

臺灣中文學會通訊



中華民國 111 年 (2022) 8 月

✦ 會務報導

- 1 臺灣中文學會第六屆第一次常務理事會議紀實

✦ 專題企畫

- 3 Slash 中文新世代
- 4 中文系的歷史人——中央大學中文系胡川安教授
- 7 斜槓出版人——時報文化出版公司第一編輯部胡金倫總編
- 10 普及寫作「野蠻小邦周」
——政治大學中文系黃庭頌教授與東海大學中文系謝博霖教授
- 13 羊咩老師的追劇國文課——南山高中國文科楊明老師
- 16 時代女性的斜槓日常——《親子天下》李佩璇資深記者
- 19 掌中乾坤，戲外春秋
——金光布袋戲手遊編劇／明華園天字團合作編劇洪靖婷老師

✦ 活動紀實

- 22 文學／海洋／島嶼國際學術研討會側記
- 29 臺灣中文學會新書精讀計畫之三十八：陳麗桂《《老子》異文與黃老要論》

✦ 相關訊息

- 40 臺灣中文學會新書精讀計畫之三十九預告：
林仁昱《敦煌佛教讚歌寫本之「原生態」與應用研究》
- 41 臺灣中文學會新書精讀計畫之四十預告：
紀志昌《南朝清談：論辯文化與三教交涉在南朝的發展》
- 43 第十屆四賢博士論文獎公告
- 44 編後語

42

臺灣中文學會第六屆第一次常務理事會議紀實

◎秘書處

時間：中華民國 111 年 7 月 19 日（週二）
上午 10:00
地點：視訊會議（Webex）
主席：陳益源理事長

111 年 7 月 19 日（週二）上午 10:00，本會第六屆第一次常務理事會議於線上召開，主席為陳益源理事長。曾守仁副理事長、林啟屏常務理事、梅家玲常務理事、陳逢源常務理事出席與會。

討論議案如下：

案由一、請討論 111 年度臺灣中文學會年會暨第六屆第二次會員大會相關細節。（提案者：秘書處）

說明：

（一）依 111 年 3 月 26 日理事、監事聯席會議決議：111 年 10 月 22 日於暨南國際大學辦理。

（二）請討論議題（主講人）、議程（主持人、與談人）、經費規劃、活動安排等。

決議：本次年會由暨南國際大學中國語文學系承辦，相關活動細節請副理事長及承辦單位規劃並執行，本會秘書處配合辦理；經費依往例由學會補助 10 萬元。

案由二、本學會主辦 111 年度新書精讀會由「府城觀興文化藝術基金會」慷慨贊助新臺

幣 10 萬元整，本學會將其列名為合辦單位。該基金會擬於 111 年 12 月 16 日至 17 日主辦「觀音信仰及其合祀神祇」國際學術研討會，邀請本學會做為合辦單位，是否同意，提請討論。（提案者：理事長）

說明：「府城觀興文化藝術基金會」為財團法人臺南市臺疆祖廟大觀音亭暨祀典興濟宮之附屬單位，本學會 109 年 10 月 25 日曾與之合辦「寺廟之美」國際學術研討會。

決議：通過。

案由三、目宿媒體股份有限公司以影像紀錄當代華文文學作家的「他們在島嶼寫作」系列三之吳晟紀錄片「他還年輕」，111 年 8 月 18 日將舉行首映會，本會擬與臺灣文學學會以學會名義聯合推薦，是否同意，提請討論。（提案者：理事長）

說明：本案曾於 111 年 4 月 6 日與臺灣文學學會黃美娥理事長當面達成初步共識。

決議：通過。

案由四、請討論第六屆第二次常務理事會議召開之日期。（提案者：秘書處）

說明：本年度四賢博士論文獎將於 111 年 8 月 20 日截止收件，為配合相關時程，建議於 8 月底前召開常務理事會議完成初審作業。

111 年 9 月	進行複審作業
111 年 10 月初	完成決審，於官網公告得



會務報導

	獎名單
111 年 10 月 22 日	111 年度年會暨會員大會 頒獎

決議：預定 8 月 29 日上午 9:30 召開分組會議，10:00 召開常務理事會議。

❖無臨時動議，散會。

Slash 中文新世代

◎黃聖松

成功大學中國文學系教授兼臺灣中文學會秘書長

英文「Slash」作名詞解釋是「斜線」之意，「Slash 世代」指現今多元社會，具有多重能力而擁有多重身分的世代。形容一個人多才多藝，俗諺說「十八般武藝，樣樣精通。」面對快速運轉的世界，中文人也需要更多「武藝」，不僅是拓展視野與技能，更重要的是迎頭趕上社會的脈動。

本專輯介紹與中文系所關係密切的師友，他們轉化中文系所學，成為「Slash 中文新世代」。如政治大學中文系黃庭頌教授與東海大學中文系謝博霖教授組成的「野蠻小邦周」，他們以「接地氣」的普及寫作，介紹中國商周史與古文字學。如南山高中國文科楊明老師創立臉書（facebook）粉絲團「羊咩老師的追劇國文課」，使國文課能更活潑地與新世代對話。另有《親子天下》資深記者李佩璇小姐，從中文人斜槓成為記者，自醫療線又跨越到親子議題，強調閱讀理解與文字輸出是她悠遊不同報導題材的秘訣。又如布袋戲與歌仔戲編劇洪靖婷老師，從大量中文系課程轉譯能量，無論創作歌詞與劇本，都含藏傳統文化的底蘊與養份。最為特別的是中央大學中文系胡川安教授與時報文化出版公司胡金倫總編輯，二位大學時期皆就讀歷史系。川安教授取得史學領域博士學位，胡總編輯則自馬來西亞留學政治大學中文系碩士班。川安教授投入中文系服務，憑藉自身創作才

華與經驗，開設一系列「創意寫作」課程，廣受中大學生歡迎。胡總編輯自青年時期即對華人文化與文學充滿熱情，臺灣作為華人文化產業輸出的重鎮，他決定留在臺灣投入編輯與出版工作，現今儼然是出版界「一哥」。

本專輯介紹七位出身中文系或歷史系的師友，輾轉皆與中文系產生連結。或在中文系執教，或經歷中文系訓練而從事語文及文化相關工作。希冀透過本專輯報導，讓讀者跳脫對中文人的既定觀感，「Slash 中文新世代」正是流行趨勢！（本專題同步刊載於《國文天地》第 447 期）

中文系的歷史人 ——中央大學中文系胡川安教授

◎黃聖松

成功大學中國文學系教授兼臺灣中文學會秘書長

筆者按：二〇二二年七月九日午時，筆者邀請中央大學中文系胡川安教授、時報文化出版公司第一編輯部胡金倫總編輯、政治大學中文系黃庭頌教授、東海大學中文系謝博霖教授，五位同聚餐館相談甚歡。筆者所邀幾位中文人都與川安教授有關，既然彼此認識，一同採訪最能交換彼此想法。三位與川安教授的連結，後文將陸續說明。至於筆者與川安教授相識則是透過facebook，用年輕朋友的詞彙，我們是不折不扣的「臉友」——「臉」書認識的朋「友」，爾後在會議中才與川安教授正式照面。網路串起這段緣分，確實反映時代的變化。

筆者認識的「斜槓中文人」，就數川安教授的「斜槓」最多。因為斜槓真的太多，難在標題一一呈現。因此先為川安教授下一個身分——中文系的歷史人，作為介紹川安教授的開端。

「我如果在歷史系教書，系裡每位老師都是我的老師。只有在中文系服務，系裡的老師我才能當同事。」川安老師很務實地說明他在中央中文系的角色。川安教授政治大學歷史系畢業後，考上臺灣大學歷史學研究所與人類學研究所。取得歷史學碩士學位後，川安教授申請加拿大麥基爾大學（McGill University）東亞系博士班。該校在加拿大法

語區，川安教授在父親建議下至法國學習語言，於是曾旅居巴黎一年。川安教授於二〇一七年榮獲博士學位，回臺後曾任中研院歷史語言研究所博士後研究員，在「故事：給所有人的歷史」網站擔任主編，其餘時間則投入創作與演講。

談到為何進入中央中文系，川安教授說「這真是奇妙的緣分！」當時系上徵聘一位能教創意寫作課程的師資，他因未曾關注中文系職缺，全然不知此消息。「我在投件截止前幾日到一所高中演講，隔天那所學校的老師與我聯繫，告知中央中文系有個職缺很適合我，建議可以試試。於是我瀏覽徵聘公告後趕緊整理資料，在截止前一日親送中央中文系辦公室。」當時面試者總計八人，最後脫穎而出，成為中央中文的一分子。川安教授近兩年在系上陸續開設「創意寫作」課程，有「飲食生活與文化創意」、「數位時代的閱讀與創作」、「跨文化的閱讀與寫作」、「經典創造與轉化」等，乍見之下「很不中文系」。

「其實這些課程是融合現代生活與實用需要，讓中文系學生獲得求職所需的語文能力。」川安教授另一「斜槓」身分是暢銷作家，作品涵蓋旅遊、飲食、文化、歷史、親子關係等領域，跨度頗為驚人。會有旅遊系列創作的問世，是因為自己喜歡遊歷，將準備



中央大學中文系胡川安教授

的資料及記錄旅途所見所聞加以整理，便成為創作的養分。當然，旅遊的過程免不了品嚐各地美食，於是飲食方面的作品也隨之誕生。文化與歷史是川安教授的學術基底，身為歷史人，用平易近人的語言文字向大眾推介歷史，這是他很關注的議題。初回臺時參與「故事」網站運作而擔任主編，即是落實這份初發心。「我自己也編輯書籍，針對某一主題，我會邀請與主題相關的學者撰稿，群策群力完成一本書或一套書的內容。」川安老師尤其注重中學生讀物，近年不遺餘力地邀請專家從事這項大型編書計畫。正因為有豐富的創作經歷，開設「飲食生活與文化創意」與「跨文化的閱讀與寫作」便有足夠說服力；一則說服學生修課必有所得，二則說服學校自己能駕馭這些很不中文系的課程。

談及新作《權衡：孫子兵法教你亂世中的生存之道》，川安教授表示，這本書的問世是中央大學國文課「經典閱讀：先秦戰爭散文選讀」授課內容的集結。中央大學國文課可依授課教師專業自行規畫，於是川安老師將「先秦戰爭散文」重點放在《孫子兵法》，將兵法內容與現代生活結合，「沒想到這門課還頗受歡迎！」川安老師解釋，這門國文課與新書其實是中文系「經典創造與轉化」課程的實踐，證明古書若能適度消融與轉化，在二十一世紀的當代依然能獲得廣大迴響。此外，有鑑於出版與閱聽習慣受數位產業的影響，已有截然不同以往的形式。面對數位時代也需調整閱讀與創作模式，因而推出「數位時代的閱讀與創作」。「這門課談得很多也很廣，而且我也讓同學們交作業的方式很多元、很數位」，讓課程能符合表裡如一。

川安教授還有一項斜槓身分是「財團法人桃園市真善美社會福利基金會」執行董事，強調這是繼承父親胡得鏘先生創辦基金會的志業，而且凡事親力親為。基金會主要業務是照顧心智障礙者，目前已有二百多位院生。川安教授不僅實際投入社福單位運作，為引入公部門資源，多年來執筆上百件的申請書、企劃書等，爾後也受邀擔任政府各單位標案與計畫案的審查委員。他深知撰寫條理分明且文情並茂的文案或企劃，攸關能否獲得評審委員青睞而獲得補助與經費。這項能力於各行各業一體適用，川安教授認為這是中文系同學必須具備的硬功夫，也是中文人對文字特有的敏銳度。「中文人如果能善用這項專長，其實就業範圍無比寬廣。凡是運用語言文字的工作，都是中文系同學可以開拓的職場」，這是川安教授對中文人的肯定與期許。

近期真善美基金會標下桃園市「壩小故事森林」的經營與管理權，希望能與在地連結而活化場館，擴大使用範圍與方式。川安教授積極拜訪附近的里長，可將壩小故事森林作為里民活動的地點；也拜會臨近的中壩國小校長，主動推薦與學校課程及活動結合。川安教授還說，「這裡也成為中文系同學實習的場域，為公共空間創造最大化的效益。」他所帶領的實習課當然不僅此處，還有北部多間知名的出版公司與文化團體。這些都是個人多年累積的人脈，川安教授努力穿針引線，促成學生實習的機會。透過身歷其境的方式，讓有志從事文化創意、出版媒體、藝文創作等領域的同學，先行了解運作模式與經營策略，確實對學生職涯發展有莫大助益。這也是川安教授既富有理想，又重視實務經驗的

教學觀念。

「Slash 中文新世代」的胡川安教授，兼具教授／暢銷作家／媒體人／真善美基金會執行董事等身分，不僅每個單項都有稱職表現，更重要的是能藉由不同身分的資源與影響力落實在教學現場。受益的不僅是中央大學的同學們，也讓中文人對自己的定位與發展有更多的願景與想像空間。

斜槓出版人

——時報文化出版公司第一編輯部胡金倫總編

◎黃聖松

成功大學中國文學系教授兼臺灣中文學會秘書長

胡金倫總編輯出生於馬來西亞吉隆坡，在馬來西亞完成大學教育後，一九九八年留學臺灣，是筆者政治大學中文系碩士班同學。胡總編輯因大名與已故武俠大師金庸《神鵰俠侶》中的角色「金輪法王」同音，年輕時便有「法王」的暱稱。直至現在，胡總編輯儼然已是臺灣出版業界的「一哥」，熟識的同行朋友也敬稱他「法王」。胡總編輯與川安教授是老朋友，主因是川安教授為時報文化出版公司的作家，而胡總編輯另一項斜槓身分是作家。二人既是同行，於公於私很多接觸機會，幾年下來對彼此極為熟悉。這次訪談，自然也同場出席。

詢問胡總編輯來臺深造的原因，「主要是在馬來西亞沒有以華語作為大學主要授課語言，當地以馬來語為主，對獨中生極其不便。若不考慮到歐、美、日本，能選擇留學的也只有到大陸、香港與臺灣。當時大陸對招收留學生的名額相當少，臺灣因為相對招生條件限制不多，也鼓勵僑生和外籍生到當地就學。再加上很多學長姐與同儕到臺灣讀碩士班、博士班，自然而然也跟隨他們的腳步踏上臺灣這片土地。至於到香港留學，可能是先有臺灣留學經驗，然後再轉進香港深造，直接從大馬前往香港的人數反而不多。」除了上述原因外，胡總編輯道出留學臺灣很務實的原因。「在臺灣幾乎每天都有新書上架，

可以參與很多文學文化藝術活動。這對馬來西亞華人而言，簡直無法想像！」更核心的關鍵是，一九九〇年代的臺灣，是馬來西亞華人文學與文化的重鎮之地。舉凡流行音樂、電影、書籍、出版等領域，臺灣的文學、文化、藝術、電影在華人世界可說是獨領風騷。馬來西亞華人在本國受到許多限制，甚至是不公平對待，要推廣自己的文化更是難上加難。雖然胡總編輯就讀的馬來西亞理科學以馬來語教學，但他對華文文學與文化的熱情卻絲毫未曾消退，反而在艱困的學習環境裡，更堅定留學臺灣之路。

「其實我大學也是歷史系」，原來胡總編輯與川安教授有相同學術背景。「為何來臺灣選讀中文研究所，而不是歷史研究所呢？」筆者本想追問，但答案其實胡總編輯早已透露。他選擇中文而非歷史，純然是嚮往臺灣在文學與文化的表現，讓一位二十多歲的馬來西亞華人青年決定遠渡重洋實現理想。「當年還在政大讀碩士班時，就已選擇投入出版業嗎？」胡總編輯坦白地說，當時只想在臺灣找一份穩定的工作，沒有立即返回馬來西亞。原因很簡單，因為馬來西亞很難讓一位對文學與文化充滿熱情的人填飽肚子養活自己。所以他心中早已打算，無論如何先想方設法留下來再說。也就這麼有緣分，恰巧麥田出版公司徵聘編輯，胡總編輯在大

馬早已遍覽麥田出版的人文文學書籍。如果能在麥田工作，真是實現年輕時的夢想！

胡總編輯回憶過去經驗，他認為擔任編輯可以只聽長官交辦任務，然後準時上下班，在期限內將事情完成。或者也能積極向長官提出方案與建議，爭取實現自我理念的機會，端看個人選擇。如果是前者，捧著一份薪水也能獲得基本溫飽，但胡總編輯選擇後者。雖然剛剛提到一開始只是想留在臺灣謀一份差事，但自覺若能努力表現，才不枉年少時對文學、對編輯、對出版的理想。於是胡總編輯在工作上更盡責精進，也自覺很幸運能遇到賞識的長官。於是從單純的文字編輯，開始接觸選書、培養作者、規劃書系等業務，再晉升至管理與領導階層。胡總編輯從基層學習而逐步累積經驗與能力，編輯與出版資歷相當完整。爾後從麥田出版公司轉任聯經出版公司，二〇二〇年三月進入時報文化出版公司，擔任第一編輯部總編輯。胡總編輯擁有堅實的出版與編輯能量，可謂中文人斜槓編輯與出版業界的典範人物。

胡總編輯回顧二十年來在臺灣出版業的歷程，直覺生態已有很大轉變。這種轉變不僅是紙本書的消退與電子書的崛起，有聲書的品質也有長足進步。更重要的是複合式的出版，簡言之就是除了紙本書，也同步發行電子書或有聲書，滿足不同消費客群所需。例如海外讀者對電子書的需求遠高於紙本書，因為國際運費節節上漲，郵資或許比書價更昂貴。反之，也有消費者先買電子書，再購置實體書典藏。當然，並非所有書籍都適合發行有聲書，例如人文類與學術類圖書往往有大量註腳，註腳內容難以透過有聲方式呈現給閱聽大眾，因此這類書籍幾乎不可能



胡金倫總編輯

發行有聲書。小說目前是有聲書的大宗，散文與新詩仍有發展瓶頸。胡總編輯還感嘆道，現代出版業競爭激烈，編輯的業務也向外延展。不僅須在各大網路平臺推廣出版品，有時還須「拋頭露面」錄製影音短片「說書」，所以編輯也很斜槓！

談到中文系對他在出版業界工作的訓練，胡總編輯說，首先當然是對文字的敏感度，在校訂錯字、通順句子等基本能力有很紮實的基礎。再者，以前的編輯可以很「自閉」，但現今必須走出去。社交媒體推廣出版品的文案與錄製影音短片的腳本，有賴編輯妙筆生花的文字能力。尤其現今資訊流量如此快速，讀者透過網路點入新書介紹頁面，若無法讓讀者停留三十秒，這篇文案算是不及格了。中文人因有較好的文字駕馭能力，文案與腳本撰稿有很大的揮灑空間。胡總編輯建議中文系可以加強「摘錄重點」的訓練，不僅能快速吸收文本，且經消化與組織後輸

出一篇摘要。在訊息量如此龐大紛雜的今日，有此能力可謂如虎添翼。

「Slash中文新世代」的胡金倫總編輯，兼具作家／編輯／出版人等身分，憑藉自己對文字的敏銳與中文系的訓練，從作家轉入出版界。胡總編輯從小編輯做起，一步一腳印歷練編輯與出版的每項環節，如今是臺灣最具規模出版業之一的總編輯。他的故事啟迪對編輯與出版懷抱熱情的中文人，只要願意下功夫，中文人其實可以很斜槓！

普及寫作「野蠻小邦周」 ——政治大學中文系黃庭頌教授 與東海大學中文系謝博霖教授

◎黃聖松

成功大學中國文學系教授兼臺灣中文學會秘書長

「野蠻小邦周」是五人合創的筆名，目前出版《爆料商周：上古史超譯筆記》與《周公哪有這麼神：課本沒教的兩周史教室》二本暢銷書，今日訪問對象是「野蠻小邦周」的其中二位，分別是政治大學中文系黃庭頌教授與東海大學中文系謝博霖教授。

共用筆名的「野蠻小邦周」是一項有意思的組合，究竟是怎麼開始運作呢？庭頌教授表示，「這是一個有點漫長的故事。」二〇一五年有五位臺大與政大中文所及歷史所碩博士生，因為研究領域都是先秦史與古文字而認識，藉由金文讀書會交流古文字學與考古學知識。彼時恰逢「故事：寫給所有人的歷史」網站成立，受川安教授之邀而加入網站，提供先秦史方向的普及文章，「野蠻小邦周」就是這樣開始的。這也是筆者上文所言，諸位受訪者都與川安教授有若干連結。

類似「科普」層級的歷史文章在學術界很少人觸及，「原因很簡單，做為在學研究生，擔憂被師長責備沒把心思放在論文上」，庭頌教授解釋道。因此「野蠻小邦周」以集體筆名試水溫，如果迴響不錯再考慮公諸於世；如果反應不如預期，也可以不著痕跡地退場。至於命名之由，博霖教授說，除了五人成員都研究先秦，又因為傑西卡·羅森（Jessica

Rawson）〈是政治家，還是野蠻人？〉認為，周人做為邊陲小國原是粗鄙無文，翦殷建國吸收殷商文化後，才開創自己的周文時代。

「原始的、部族聯合的小邦周，正如我們五人當時的樣貌，期許能像小邦周由小漸大，在創作中彼此成長，發現一片新的藍海。」二位教授眼中放出光芒。

「野蠻小邦周」達成一項共識，希望能「以讀者為本」。這目標看似容易，實際創作卻不簡單。博霖教授說，「首先要設定讀者群，是稚嫩的中學生？是活潑的大學生？還是亟欲尋求教材讀物的中學教師？面對不同讀者，寫作風格也必須調整。」庭頌教授接著道，「又如媒材，網路文章可以俏皮逗趣、『喂喂於懷』；一旦作為紙本出版物，難免有輕薄不端之譏。」筆者再追問，「寫普及文章最難的地方是什麼？」二位異口同聲道：「應該是知道讀者喜歡什麼。」

庭頌教授解釋，有些主題似乎是老生常談，可是讀者好像獲得新知一般，出乎意料地喜歡。例如甲骨文裡的商王后妃「婦好」，在歷史上相當重要。「但在我們筆下真是乏善可陳，不外乎是王后上陣作戰、出入朝堂這些事跡。在新書發表會中，最常被問的就是『婦好』。」庭頌教授嘗試解釋讀者反應，「婦



政治大學中文系黃庭頌教授



東海大學中文系謝博霖教授

好身為三千年前的女性，讓很多現代女性讀者同情共感，成為詢問度很高的要角。」博霖教授說，反有自己覺得很有意思的新穎題材，因為沒有與讀者相通情感之處，難與大眾產生共鳴。「讀者閱讀普及讀物的重點不在獲取新知，更多是想在故事中找到自己的身影。一樣米養百樣人，讓讀者喜歡，以讀者為本，就成了寫普及文章最難的一件事。」

許多朋友詢問二位教授，是否將作品融入課程？庭頌教授表示，「過去在私校服務時，確實會將作品融入教學。之後學校對大一國文有共同授課內容，就不一定能如我們所願放入討論。」「除此之外，較有趣的教案是帶領同學撰寫普及文章。」庭頌教授接著說，「當時設定以『中國文學』為範圍，各自尋找有興趣的素材。由我帶領同學整合知識、摘取重點，同時教他們如何轉化知識、包裝文章。大約半學期後，有幾位同學產出不錯的普及文章，網路反映也很好。同學感覺相當開心，頗有成就感。」

問到「野蠻小邦周」未來有何規劃？博霖教授坦言，五位成員各處不同階段，「有人已在學界任教，有人正在求職，也有人全力準備博士論文。近期會稍稍停下腳步，同時思考未來的寫作內容，文風可以如何開展。」庭頌教授補充道，「『野蠻小邦周』還會繼續推廣普及寫作，粉絲頁也會定期更新。」二位教授表示，藉由撰寫普及寫作，讓自己了解大眾關心什麼、喜歡什麼，收穫最多的還是自己。

筆者再請教二位教授，是否鼓勵中文系同學投入普及寫作的行列？庭頌教授表示，「原本覺得普及寫作或許可為同學開展不同的寫作風格，不過自己教過一學期『應用國文』課程後，想法有些改變。」庭頌教授解釋道，「我們鼓勵同學接觸各式各樣的寫作方式，舉凡散文、小說、新詩，還有普及文章、標案、企劃書等等，都該多方嘗試。不過我們並不打算直接將『野蠻小邦周』的經驗移植給同學，讓他們用同樣的方式進行普及書

寫。」

筆者好奇追問，為何有此想法呢？博霖教授答道，「目前普及寫作與社群媒體關係很緊密，但社群媒體變化實在太快了。我們剛開始時，大家還很流行在臉書（facebook）寫長文，讀的人也多。逐漸地長文不流行了，變成粉絲頁那樣短小精幹的文章。幾乎同時，更講究圖片、影像的 IG（Instagram）開始流行，很多普及寫作的寫手又開始適應 IG 的書寫，研究文字與圖片之間的關係。我們都知道，現在 IG 也逐漸退燒，勢必有更多新的社群媒體出現。」庭頤教授補充道，「普及寫作固然需要不斷適應新的社群媒體，但我們比較傾向鼓勵同學了解普及寫作的本質與意義，有興趣的同學可依個人習慣與偏好，在不同媒體進行書寫，這才是可長可久之計。」

「Slash 中文新世代」的黃庭頤教授與謝博霖教授，兼具教授／暢銷作家身分，致力推廣普及寫作，將艱深難懂的古文字學與上古史知識，以「接地氣」的語言貼近現代生活。二位教授將「野蠻小邦周」創作經驗與中文系同學分享，不僅開拓一條新穎的創作風格，更鼓勵有志寫作的學子多方練習不同體裁，結合社群媒體發表作品。文學創作，也必須不斷 Slash！

羊咩老師的追劇國文課 ——南山高中國文科楊明老師

◎黃羽璿

中山大學中國文學系助理教授兼臺灣中文學會副秘書長

七月三日的盛夏午后，筆者與大學同是就讀中文系的學妹約在興波咖啡訪談，只見學妹一襲藍色連身裙爽颯登場，與記憶中直來直往的形象分毫不差。她是——楊明，或許是註定成名，所以早在父母為她取名的同時，便已躋身名人之列。也或許是不願便宜沾光，她為自己起了一個筆名——羊咩老師，沒錯！目前廣受師生、家長關注的臉書粉絲團「羊咩老師的追劇國文課」便是由她創立主筆。

羊咩老師與中文系的因緣起於高中時期的家庭變故，「當時因為國文老師的引導，讓我藉由文學紓解了抑鬱，並且度過了日後每次的低潮。如果說別人是靠著宗教或是運動等方式脫離沮喪，那我就靠著文學。於是我在高三那年定下目標——想和恩師一樣，上一堂可以帶給學生力量的國文課。」但是在順利考上中文系之後，羊咩老師卻與多數剛接觸中文的大學新鮮人一樣，遭遇了一場「愛的背叛」。「真正進入中文系，才發現中文系的課程不如所想，扎實的學術考證是非常不浪漫的！除了一本又一本的苦讀，沒有別的辦法。因為這樣，我被逼著讀了很多原典，也在過程中學會讀書要懂得質疑，而不是一味接受」。

就在羊咩老師看似走向與中文和解的道路上，卻又陷入另一場被群起攻訐的研究所

報告中，「我記得那是鮑國順老師開設的儒家思想研究，在那一堂碩博士生共同選修的課上，我聽了很多『法先王』、『法後王』的專門報告。可是，我不禁疑惑，這些東西出了這間教室後，它還能怎麼使用？所以我嘗試繳交了一篇『中國文化基本教材如何應用於教學層次』的課堂報告，報告相當粗淺，具體寫了些什麼我也忘了。但我記得當時學長姊的一句評論：『你怎麼可以不尊重這些思想？』我沒有不尊重！相反的是，我就是太愛了。……當整場報告快演變成我與學長姊的辯論大會時，鮑老師卻很溫和地笑了笑說：『這篇的想法很好，能和教程課程結合。如果日後你到了教學現場，可以有更好的發揮！』鮑老師在指出我的不足同時，也為我指出了另一條路。雖然老師已仙逝多年，但至今仍深深緬懷他謙謙君子的風範。」

這場課堂報告所引起的「學術」論爭，終於讓羊咩老師決定用另一種方式「出」「入」中文，「那堂課讓我明確意識到：『推廣』和『加深』是兩個教學與學術的不同走向。如果我想做的是讓對中文排斥、甚至嗤之以鼻的人也能喜歡上中文，那麼，只跟自己人關起門來『教學相長』是無法改變現狀的。」

羊咩老師打趣地形容自己「碩士班畢業後，連滾帶爬地逃出了中文學術圈，立刻回到臺北實習。」「後來考到正式教職後，我先



楊明老師

在國中教了六年，然後隨即發現，過去被嚴格雕塑出來的學術樣貌，在國中端其實用不到——國中導師更需要的是班級經營——內行人會跟你說那叫馴獸技巧。那時幫助我平安度過菜鳥教師生涯的，是大學時參加志工營隊的各種隊輔／值星官技巧，而這些東西往往都不是教室裡學到的。」

不過，羊咩老師雖然選擇了遠離「學術的中文」，卻用她獨特的方式，走向了「普及的中文」。「我終於如願成為了一位高中的國文老師，可要怎麼上一堂讓學生安靜、專注聽講的國文課，甚至上到他在課堂上感動落淚，這件事真的太具挑戰性，也太讓人樂此不疲了！所以在備課之前，我最重要的一個認知就是：這些學生沒有要讀中文系，所以有些東西就算一輩子不會，也不會對生命造

成什麼不可抹滅的影響。他們需要知道的是，當生命受挫、沮喪，甚至陷在谷底動彈不得的時候，文學可以是一種救贖。它透過無數的作品告訴我們：你每一次經歷的徬徨無助，過去也曾有人經歷。時空也許會變，但人的情感卻在變與不變之間不斷重現。這種力量既是數字無法測量，也是考試考不出來的。」

於是羊咩老師從那些充斥在生活中看似與文學無關的「娛樂」尋到缺口，「我試著從通俗文學中借鏡，在課堂上結合電影、戲劇、漫畫、音樂等各類型的創作，配合課文，講解那些因文言文所造成的情感隔閡。我認為閱讀不應侷限於文本。如果影音圖像一樣能展現出人們所追求的永恆價值，那為何『追劇』不能成為另類的閱讀？於是我試著在課堂上加入這些跨越文本的影音素材：讀《莊子》時

我們看《奇異博士》，讀〈赤壁賦〉時我們看漫畫《蟲師》，讀金庸《天龍八部》時我們和漫威《終局之戰》一起討論。我嘗試著將我的國文課變得更加『實用』，結合社會時事、公民議題、男女平權等，在這種『接地氣』的教學過程中讓我重新體悟，文學所講的人生百態，應該是現實的真實，而不是學術的真實。」

羊咩老師本著這樣的初衷，持續在高中端當起「文學的推銷員」。「我試著將這套教學方式在全臺『學思達教學社群』發表，意外獲得了正面的迴響。於是我開始創立『粉專』，一篇一篇地寫。花了兩年的時間，追蹤人數到今日突破一萬六千多人，甚至無心插柳地出了我的第一本『非』學術著作——《上一堂人生國文課》。每當有讀者告訴我：『因為讀了妳的書，讓我又回去重溫高中的國文課本』，便鼓勵著我繼續備課、繼續設計教案。三十五歲之後，我慢慢體會，過去就讀中文系長期接受的訓練，終於在教學上與各領域相互結合，發展出新的能力。各種文學理論的知識，幫助我在解讀劇情時，額外注意意象分析、角色設計、劇情結構等細節，甚至融會運用到作文教學。這樣的進境讓我越來越有修練『獨孤九劍』的感覺——不再只限於中文系的學養，卻又不脫離中文系給我的訓練。」

做為一位因學術遠離中文，又因追劇走近中文的中文人，羊咩老師想分享她的斜槓經驗，給正在中文系就讀的學子。「我還記得大學有次參加導生聚，當時我們討論中文系的出路。說真的，每次講到出路大家都有些悲觀，畢竟畢業後要靠什麼吃飯，確實是我們中文人難以逃避的大哉問。當時蔡美智老師說的一番話，我到現在都還記得：『中文系學習的是一種態度，就算未來是開早餐店，

我們也能很有態度地賣早餐。』我想說的是，無論出於什麼原因進入中文系，除了本科系的學習外，你還可以努力、盡力地跨學院聽課，或者參與各種打工、社團活動。不多體驗人生百態，我們讀的東西很容易變成閉門造車；但若能與社會接軌，遇到抉擇迷惘時，我們學的點點滴滴都能成為指引的力量。中文系的學習，不應只是字斟句酌的慣性表達，而是結合生命歷程的人生思考。」

時代女性的斜槓日常 ——《親子天下》李佩璇資深記者

◎黃羽璿

中山大學中國文學系助理教授兼臺灣中文學會副秘書長

那是一個喧囂的夏日正午，筆者與訪談人約在人聲鼎沸的華山文創園區。園區裡孩童的笑鬧不絕於耳，彷彿齊聲歡迎難得午間空閒的受訪者——《親子天下》資深記者——李佩璇，同時也是筆者中文系的學妹，現在更是身兼相夫教子之職的新時代女性！難怪十多年不見，佩璇的神情多了一份學生時期未見的幹練。昔日的中文系小學妹，竟搖身一變，以賢妻良母之姿斜槓雜誌記者／周刊編輯／社群小編等多重身份，也讓這場午餐訪談頓時成了佩璇忙裡偷閒的正當藉口。

要採訪一位以採訪維生的採訪者並不容易，何況佩璇從中文所畢業後，已擁有七年的編輯職涯與四年的記者經歷。「我先後在《媽媽寶寶》和《今周刊》擔任採訪編輯，工作特別的地方是要『一條龍』完成。從決定企劃主題到採訪寫作、規劃照片拍攝到版型調整、校對出刊內容到廠商溝通，等於一手包辦雜誌出版的前置和後製作業。雖然內容龐雜，但卻有助於快速了解整個產業。對於入門從事紙媒工作的志願者，是很好的選擇。」結束了多頭並進的編輯人生後，佩璇輾轉到了在育兒圈頗負盛名的《親子天下》。「一開始的職稱是『社群編輯』，也就是大家口中的『網路小編』。但因為《親子天下》本來就有專屬的客服部門，所以小編的工作反而比較著重與受眾的互動，藉此提升社群流量與網

路聲量。轉調為記者後，因為經歷過前公司『一條龍』作業的洗禮，基本上算是重操舊業。不過《親子天下》的主力是網路報導，所以工作節奏和一般認知的新聞記者並不相同，報導大多圍繞在以家庭、育兒、教養為主題的深度企劃。」

從「中文人」到「親子通」，佩璇先是含蓄地笑著說：「我其實沒有特別喜歡文言文！高中時對中文系的想像也僅止於一些古典詩詞，第一次學習把中文當成一種『語言』研究，覺得很新鮮也很有興致。」興許就是這一份樂趣，讓佩璇在大學畢業後繼續攻讀研究所。「經過四年的學習，我對中文的興趣有增無減。當時期許自己可以繼續往學術的領域邁進，因此沒有太多猶豫便選擇了中文所。就我個人的經驗來說，研究所除了培養敏銳的問題意識，對於資料使用的嚴謹程度，也跟大學時代不同，更不是隨手拿搜尋引擎找到的東西就可以貼上了事。長期在這樣的訓練下，我一方面對中國學術有更深入了解，另一方面卻也開始對自己是否能耐住性子、持續保有熱情產生疑惑。所以在取得碩士學位後，就沒有繼續攻讀博士了。因為我逐漸意識到，自己並不適合將學術研究做為一生志業。」

現今從中文所畢業，未必就會失業，但

也不保障就業。佩璇亦曾為此經歷過一番掙扎，「大部分企業對中文系的想像，可能是應徵國文老師或報考公務人員，甚至停留在只會文言文的刻板印象，因此連面試的機會都不易獲得。」但中文系扎實的文字訓練，終也幫助她謀取人生的第一份雜誌工作。「雖然中文系專業的國學知識不容易在職場派上用場，但對媒體從業人員來說，精準的文字運用有益於撰稿，敏銳的邏輯思考有利於採訪，清晰的口語表達有助於溝通，這些都是烙印在中文人身上不容抹滅的印記。」正是這樣的優勢，讓佩璇在媒體行業的表現不亞於具有大眾傳播背景的同儕，「如果以都是剛進入職場的新鮮人為例，新聞系所的訓練傾向以簡要、紀實的風格記錄事件，目的是要讓讀者在短時間內掌握來龍去脈。但進一步的深度報導或人物故事，憑藉著中文人對文本的感受能力，往往較能寫出具有溫度、容易引起讀者共鳴的文章。這樣的差異在剛進入業界的職場菜鳥身上尤其明顯。」

佩璇在《親子天下》主要負責「醫療線」，至今已撰寫超過二百餘篇的專欄，從產後憂鬱、學齡教育到最近的 MIS-C 皆有涉獵。「起初我在《媽媽寶寶》的工作，主要關注產婦與嬰幼兒的身心健康，因此有較多機會採訪醫師、營養師和護理師，奠定了日後撰寫醫療報導的基礎。醫療線最大的特色，就是要將專業的內容講得既通俗又不流俗。所以採訪前後經常需要閱讀大量的醫學資料，甚至是艱澀的學術論文。不過全拜中文系的訓練所賜，『解析』與『再現』正是我所具備的專業能力！負責醫療線對我來說雖稱不上是得心應手，但至少是如魚得水。」若說「醫療」是佩璇職場上的斜槓，「育兒」則是她人生中的斜槓。「當媽媽以後，最大的影響就是『時間



李佩璇資深記者

不夠』！雖然記者的工作相對彈性，但也因為不是朝九晚五，因此日常的接送照顧，對我來說需要花費更多心力，才能避免工作和家庭『開天窗』。不過，意想不到的收穫卻是報導親子議題時，一樣的採訪以前會覺得：『這麼小的問題有什麼好煩惱的！』甚至認為有些家長根本是杞人憂天！但是自己有了孩子之後，不但多了一份共鳴，也多了一份同理心，讓我在撰稿時更容易抓住讀者的看點；平日遇到的教養問題，更是經常成為企劃採訪的靈感來源。」

做為一位中文系出身的多重斜槓者，佩璇想對中文系的學弟妹說：「根據我這幾年的觀察體會，就業的大環境正在改變。比起學歷，企業開始看重新鮮人解決問題的能力，以及能為公司帶來的創意活力，因此不必覺得中文系只能侷限在某些工作或特定行業。經常有人問中文系畢業能做什麼？你應該更有自信地回答：帶著中文系的能力，其實什麼都能做！」佩璇用她親身的經歷告訴我們，中文系的專業訓練，不只適用於學術工作。從事研究是一條路，卻不是唯一的出路。就像佩璇一樣，她可以在人妻／人母的身分中轉換，也可以在編輯／記者的職涯中輪替，更可以在中文／親子／醫療的領域中斜槓。

掌中乾坤，戲外春秋

——金光布袋戲手遊編劇／明華園天字團合作編劇
洪靖婷老師

◎黃羽璿

中山大學中國文學系助理教授兼臺灣中文學會副秘書長

◎洪靖婷

金光布袋戲手遊編劇、明華園天字團合作編劇

一如標題所示，洪靖婷老師是長年遊走在中文系／歌仔戲／布袋戲的專業斜槓人。出身中文系的她，一路從學士、碩士讀到博士，身分也在學者／編劇／作詞人之間不斷轉換，其多重的斜槓資歷與豐富的創作經驗足堪借鏡，靖婷老師也不吝將其心路歷程與讀者分享，撰文如下：

這幾年走遍各級學校、社區、機關團體做傳統戲曲公益推廣講座，加上作品演出或得獎，所以總會接到電臺、學生訪問。訪談中有一個我很在意的問題，就是「如何成為一位創作者」。這是大哉問，可以化約為「多讀多寫」四個字，也可以開班授課講一整年。如果訪問者是中文系同學，我總是很認真地告訴學弟妹：在創作這條路上，你們有絕對的優勢。藉著這篇小文章，想和大家談談中文系與創作的關係。

我得過「教育部文藝創作獎」歌仔戲劇本組佳作，得過「音為愛歌曲創作比賽」歌詞組優勝；為霹靂布袋戲寫片尾曲及專欄、為金光布袋戲寫手遊劇本；為明華園天字戲劇團寫劇本。這些能力，無一不是來自中文系澆灌給我的養分。

我第一次創作歌詞，是為霹靂布袋戲寫片尾曲〈刀劍入江湖〉。憑藉著在「詩選」、「詞選」課程上學到的紮實用韻能力，便大膽地嘗試創作，公開後也幸運受到戲迷喜愛。後來參加由台北室內合唱團主辦的「音為愛歌曲創作比賽」，得獎作品名為〈曹公廟〉，這是我利用「民俗學」課程教導的田調踏查工夫，實地走訪高雄鳳山多處曹瑾先生——清朝水利專家——的遺跡，彙整他活動的紀錄資料，濃縮他一生的事業精華，並且鎔鑄了我對家鄉情感所寫出的作品。

參加「教育部文藝創作獎」的歌仔戲劇本作品為《我不是忠臣》，憑藉著對《明史》的熟悉、對「文學批評」課程教導的反思能力，描繪一位女大學生在幫臺北故宮策展期間，深夜邂逅明初大儒方孝孺及明末名將袁崇煥的奇遇故事。此二人一文一武，忠於信念卻死於非命。我試圖透過戲劇表現，探討及批判古代「忠」的概念，如何成為文臣武將們的人生映照。並希望現代觀眾在欣賞戲劇之餘，能感受他們悲劇性的經歷，也能進一步觸發省思。

去年，我為明華園在高雄大東文化中心



洪靖婷老師

演出所寫的劇本——《潮水孤蟾》，描寫鎮守月宮的金蟾將軍因為錢塘江氾濫而下凡查案，遇上心愛女子月凝香。兩人擁有愛的結晶後，金蟾卻遭妖孽攻擊而下落不明（昏睡十六年）。失去金蟾蹤跡的月凝香，無奈帶孕嫁給當朝太子。多年後他們的兒子劉望潮登基為皇帝，甦醒的金蟾進宮與妻兒相認。劉望潮面對覬覦君位的皇叔，面對沒有感情的生父，面對朝野上下對他血統的質疑，一步一步走上「黑化」之路。這個故事的發想，來自很多中國古典小說的養分。諸如蟾蜍與月亮的關係、錢塘江潮神的傳說，也使用了在「韓非子」課程中學到的帝王權術，以及「莊子」課程中學到的氣化、逍遙理論。

數年前我為醉夢歌仔戲團創作的劇本——《木石奇緣》，敘述石頭精愛上同修神木

精，神木精卻愛上凡人，追隨她的真命天子轉世而去。石頭精不願因此失去神木精，便向師父太上老君提出交換條件，典當自己的愛人能力，交換與神木精一同投胎的機緣。故事最為弔詭之處亦在此，石頭精是為愛下凡，但他的愛卻在下凡前就已失落，這樣又要如何與神木精結成連理呢？這個故事運用了許多歷史素材，有戰國孟嘗君的經歷、有道教張天師的傳說。更重要的是，叩問了人類永恆的命題：什麼是愛？明白愛、擁有愛，讓愛成就我們的圓滿幸福，而非傷人傷己。這是人類的終極關懷，也是現代人文素養教育重要的一環。透過這個故事，我希望看戲人、寫戲人、作戲人都能一起穿透執著，從情節中得到療癒，發揮戲劇學裡所謂的悲劇淨化作用。

我從小就看布袋戲、歌仔戲長大，武俠小說更是重要的課外讀物。因著這份熱愛，我立志要讀中文系！儘管當時許多長輩告誡我：念中文系沒有用！除了當老師以外，別無他路。即便喜歡寫東寫西當作家，也不一定非中文系不可。但我仍對中文系懷有很深的憧憬，毅然決然選擇這條路。從大學、碩班、博班一路念上來，我能夠堅定地告訴眾人：從來沒有後悔！

雖然我一樣取得中文博士的學位，但比起成為學者，我與創作有更深的緣分。因為不斷有創作產出，被觀眾、被業界看見，獲得一些公開作品的機會；又因為這些機會，讓我有更多訓練及成長的空間，成就現在的我。

所以，如何在「傳統戲曲編劇」這個門檻相對高的領域，成為一位創作者？善用就學期間的所有課程，這是我們中文人的優勢。無論是文學類的詩詞曲選、古典小說、文學批評、民俗學、戲曲戲劇學，或是哲學思想類的先秦諸子、佛學、道教、理學等，以及相關科系課程如斷代史、哲學方法、語言學等都不要錯過。「不挑食、認真學」，培養自己至少熟稔各種領域之基礎學理，將這些知識吸收、沉澱、內化、輸出，會讓我們信手捻來，就有用不盡的典故與創造的靈感泉源。如此一來，我們的起跑點，會遠比非中文系創作者要高很多。

最後，我想談談中文人在「溫柔敦厚」的詩教薰陶下孕育的精神涵養。在業界工作，「人和」很重要，尤其當我們的理念與導演衝突、劇本費用與預算不合、比賽落榜，或者我們寫的「史艷文」和「素還真」不符戲迷期待時，中文系一份長在血肉裡的風骨和謙讓，

可以使我們有進退得宜的胸懷。有著捍衛自己戲劇價值觀的風骨，也有著顧全大局、與戰友們各退一步、共同努力的謙讓。我自己覺得，讀遍經、史、子、集，潛移默化中多了一份涵養，促使我們在待人接物時能保有某種堅定與從容，並且不相違背。

期待透過這篇小文的分享，能讓更多志在創作的中文人有所收穫。努力學好我們的專業，對自己有信心，那麼無論我們走向哪個領域，都能精彩自如。

文學／海洋／島嶼國際學術研討會側記

◎郭力中

臺灣大學中國文學系碩士生

◎汪卉婕

臺灣大學中國文學系博士生

會議緣起

過去研究者多以「陸地」為中心，探討不同地域的文學特色。然而，這種探討方式忽略了隨著航海技術發展，各地之間的文化、經濟、思想密切交流的史實，也將文學作品限縮在有形及無形的疆域之中，忽略了文學的流動性。因此，學術界近年來對「海洋」愈趨重視，勢必為文學比較及探討帶來更多可能性。

由國立臺灣大學中國文學系、華語與比較文學協會（Association of Chinese & Comparative Literature，簡稱 ACCL）、臺灣中文學會共同主辦的「文學、海洋、島嶼國際學術研討會」，於二〇二二年六月二十日至二十二日假臺灣大學舉行，計有海內外學者兩百餘人參與。研討會早在二〇二〇年暑期開始籌備，由時任臺灣中文學會理事長梅家玲與 ACCL 會長傅朗共同研議合作事宜。然因疫情影響，原訂於二〇二一年暑期舉行的會議，遂延期一年舉行。

研討會主題「文學／海洋／島嶼」，不僅呼應了近年來國際學術界的重要關懷，也貼近會議舉行地點——臺灣的特殊地理位置，彰顯其文化語境的特色。「海洋」和「島嶼」也泛指歷史上不同階段、不限地域的海上與

島嶼活動，涉及大陸與海洋的人文連結、文學的跨海航綫、跨（環）太平洋文學、南洋書寫、島嶼與島國、南島文化、口岸文學等各類議題。與此同時，此二概念亦指向文學的流動性、去中心論，以及文／字海等更開闊多元的主題。會議包括三場主題演講與一百二十四篇論文發表，十分充實緊湊。由於疫情猶未完全緩解，與會學者又分處歐、美、亞洲不同時區，研討會採實體加視訊複合方式進行。三天議程從臺北時間上午九時直至午夜十二時，學者們在跨地域、跨時區的情況下，持續參與研討，實屬創舉。

主題演講與學術展望

研討會首兩天皆以主題演講為開場，大會邀請杜克大學亞洲與中東研究學系羅鵬（Carlos Rojas）教授及愛知大學現代中國學部黃英哲教授主講，最後一天則以哈佛大學東亞系暨比較文學系王德威教授的主題演講為壓軸。

羅鵬教授以〈From Island to Island: An Archipelagic Perspective on Global Chinese Literature〉（由島至島：對於全球華語文學的島嶼視角）為題，從海洋與島嶼間的關係、地理屏障、文化批評，並參酌既有加勒比海轉向研究，指出臺灣在地理、歷史向度中，實有更特

殊、獨到的國家身分、認同與定位。臺灣文學不僅擁有傳統華文意象，更呈現出群體間的分異雜陳。羅教授以蘇偉貞《沉默之島》及黃錦樹《由島至島》為例，指出兩者著眼於島嶼自身的能動性，跳脫將海洋、島嶼視為大陸文化邊陲的既定想像。尤其，《由島至島》演繹出馬華文學的視界裡飽含人文思索的想像。教授又列舉吳明益《複眼人》、楊小娜《綠島》、胡晴舫《群島》、李琴峰《彼岸花盛開之島》等描寫臺灣島嶼性的作品。其中，《複眼人》一書聚焦於三座島嶼之間的關係，進而探究海洋質性。除著眼於海洋的背景，亦深省人類文化的廢墟何去何從，並在小說中以垃圾島作為呈現。羅教授認為，不同出身背景和定位的作者，所演繹出的時代、內容乃至語言都各具特色。海洋不僅是地域範疇的界定，更帶來文化的流動與衝擊。

由黃英哲教授主講的〈從臺灣的文學到臺灣文學：臺灣文學日譯與典範轉移〉，則介紹了日本學界自七〇年代以降的臺灣文學代表性論述、臺灣文學在日本的譯介情況，並延伸思考臺灣文學在華文世界中典範轉移之可能性。黃教授指出，早期日本學者傾向於將臺灣文學納入「中國現代文學」的範疇。到了九〇年代，文化建設委員會（文化部前身）開始執行「中書外譯」計畫，補助國內外出版社外譯臺灣文學作品及相關研究，無形中提供臺灣文學典範轉移的契機。尤其在二〇〇八年，「臺灣性少數文學系列」於日本問世，不僅廣受日本學界矚目，這些作品更成為領先亞洲各國的性少數文學書寫。由此，日本學界開始意識臺灣文學並非中國文學的分支，而是能改變華語文學趨勢的獨立研究領域。儘管現今日本學術界對於臺灣文學和中國文學的關係仍說法不一，但正因雙方偶有

的緊張關係，讓臺灣文學與中國文學研究在日本學界皆有相當的開展。

最後一場主題演講，是王德威教授主講的〈華夷「字」變在語言的海洋裡〉。演講一開始，主講人便針對本研討會的主題「文學／海洋／島嶼」提出疑問——島嶼和海洋是否需要切割得如此分明？他認為，現有研究對海洋的想像仍不夠活潑與深切，進而提出「翻譯作為航道」的解方。此處的「翻譯」包含語言翻譯、文字翻譯、文化翻譯，在翻譯的航道上各島嶼間以遭遇（Encounter）和糾纏（Entanglement）的模式互動著。王教授以董啟章《香港字》、陳耀昌《傀儡花》、鍾文音《想你到大海》及李銳《張馬丁的第八天》四本當代小說為例，觀察它們如何從不同的視角和方法，重構十九世紀西人到南洋及中國海域的歷史，進而思考華夷之「變」的意義。浪人、傳教士與商人的到來，在南洋乃至南中國海地區形成語言知識的交流網路。相關書寫固然帶有東方主義的眼光，但同時也是知識生產的一環。這些知識隨後再次被譯介至華語世界，可見「翻譯」不僅是促進知識交流的重要媒介，更勾勒出島嶼和海洋之間複雜糾纏的能動關係。另外，這四本當代小說不僅分別對照到華夷字變下蘊含的「生命書寫」、「民族寓言」、「欲望敘事」和「政治神學」，亦是跨文化下各種航道交會及交錯的產物。透過上述四篇文本的例證，王教授向與會者說明聲音和語言如何落實在文字與文學，進而形成論述。而本次研討會的討論焦點——文學、海洋與島嶼之間的交會，則將成為比較文學研究的新章。

研討主題、發表和觀念演繹

除了三場主題演講，三天研討會先後進

活動紀實

行了十八、十四及四場會議。研討會首日(六月二十日)依序宣讀「馬華文學／文化的主體性和邊際」(計三篇)、「『島嶼東南亞』作為流動的疆域：世界文學與全球南方視野下的馬來西亞與印尼華裔文學」(計十篇)、「洋流上的跨域書寫與知識建構：十九世紀末二十一世紀初」(計四篇)、「群島化邏輯與臺灣文學」(計八篇)、「海嶼·風土·疆界：近代日本漢詩的臺灣書寫與海洋經驗」(計四篇)、「未來海洋·末日島嶼：華語科幻的多重時間性」(計六篇)、「Sail to the Foreign Land: Travel Narratives from Republican China to Sino-ophone Taiwan」(航向異地：從中華民國到臺灣的旅行敘事，計四篇)、「異／譯界與游移：近代南洋與域外書寫繁貌」(計十篇)、「跨洋視野及比較方法中的張愛玲」(計四篇)、「Voicing Identity: Poetry, Songs and Theatre in Transcultural Interaction」(唱出認同：跨文化互動下的詩歌、歌曲與戲劇，計八篇)、「遠渡重洋：清末民初海外行旅」(計六篇)，共計十一大主題六十七篇論文。

第二天(六月二十一日)宣讀「Exodus to the Ocean: Identity, Fluidity, and Deterritoriality」(出離陸地：身份認同、流動性與去領土性)、「The Changing Role of Sinitic Culture: Knowledge Exchange between Mainland and Islands」(中華文化的角色演變：大陸與島嶼之間的知識交換，計七篇)、「抒情·勞動與幻夢——當代女性詩與歌曲中的海洋賦義與演繹」(計四篇)、「『海洋』與『戰爭』：重劃『中國文學』的界限」(計八篇)、「放逐者／嶺海／島嶼」(計七篇)、「環太平洋世居／原住民族海洋文學的多元辯證」(計六篇)、「Archipelagic Imaginaries」(島嶼想像，計八篇)、「經驗的流動：華語文學裡的南方想像」

(計四篇)，共計八大主題四十八篇論文。

第三天(六月二十二日)宣讀「文學的跨地域流動與想像」(計七篇)、「從古典到當代：明清以來臺灣海域的海洋文化」(計三篇)、「Oceans as Object and Medium of Knowledge in the Tang and Song」(海洋作為唐宋時期知識交流的對象與媒介，計二篇)，共計三大主題十二篇論文。以上三天會期，實際宣讀篇數計有一百二十四篇。

有鑑於宣讀篇數眾多，限於篇幅恕無法一一簡介。下文根據主題的研究核心，為前述二十二個主題進行統整並加以綜述。

本次研討會，不少主題聚焦於地域文學——東南亞華文文學與臺灣文學——與海洋、島嶼之間的關聯，例如「馬華文學／文化的主體性和邊際」、「『島嶼東南亞』作為流動的疆域：世界文學與全球南方視野下的馬來西亞與印尼華裔文學」，及「異／譯界與游移：近代南洋與域外書寫繁貌」。當中不乏重探固有概念之篇章，如莊華興〈建國初期的「馬來亞文藝」的實踐〉探討新馬華人社會如何表述「馬來亞化」(Malayanization)理念，林建國〈別再提起中國慢船：馬華文學的馬哈迪世代及其不滿〉思索「反諷」作為馬華文學另一種現代主義起源的可能性。亦有學者挖掘前行研究者鮮有關注之議題，如曾維龍〈馬華文學中的「新村」和集體記憶的構成〉、熊婷惠〈聆聽庶民的聲音：歐大旭《倖存者，如我們》中的貧窮書寫〉。

臺灣文學相關的主題，則有「群島化邏輯與臺灣文學」、「海嶼·風土·疆界：近代日本漢詩的臺灣書寫與海洋經驗」、「航向異地：從中華民國到臺灣的旅行敘事」及「從古

典到當代：明清以來臺灣海域的海洋文化」。其中，張俐璇〈島與島：戰後臺灣文學裡「香港」顯影的變遷〉便「以香港作為方法」與「以島嶼作為方法」，分析戰後臺灣小說中「香港」顯影的變遷，進而反思「群島化邏輯／思維」策略的可能。除了文學，這些場次所探討的議題尚包含民俗宗教（劉韋廷〈神聖地理學：古代道教的海洋論述〉、唐蕙韻〈後浦迎城隍的港阜市集生活圈〉、莊育鯉〈基隆和平島社靈廟海上遊江活動之宗教文化創意商品設計探討〉）、文化活動考察（羅詩雲〈離散的中國風景：以旅京音樂家柯政和（1890-1979）的日治時期文化活動為考察〉）、翻譯問題（陳榮彬〈民族誌、天生已經過翻譯的文學、翻譯：夏曼·藍波安的案例〉）等。此外，亦有許多研究者注意到古典詩與漢詩中的海洋視角。

其次，知識交流與建構是本會另一項討論焦點，相關主題包括「洋流上的跨域書寫與知識建構：十九世紀末二十一世紀初」、「中華文化的角色演變：大陸與島嶼之間的知識交換」及「海洋作為唐宋時期知識交流的對象與媒介」。三項主題聚焦於跨域經驗下的文學翻譯與文化轉譯問題，前者包括王威智〈生態劇場的跨文化對話：《複眼人》舞台改編的可能與限制〉、李瑞竹〈中西對譯——林語堂《京華煙雲》的跨文化意義試探〉、羅仕龍〈流動的文學（史）視野？——以曾仲鳴的中國詩歌研究為例〉；後者則有 Xinge Zhang, *Korean Embassies to the Qing Court: Connecting, Brush-talk, and Transmission of Medical Knowledge*（朝鮮駐清大使館：醫學知識的聯繫建立、筆談與傳播）及 Yuan Zhang, *Offerings in the Bowl: Yulanpen Festival Across East Asian*（碗中供品：跨越東亞的盂蘭盆

節）。

本次研討會的第三項討論焦點是行旅與異域想像，相關主題包括「遠渡重洋：清末民初海外行旅」、「島嶼想像」、「經驗的流動：華語文學裡的南方想像」及「文學的跨地域流動與想像」。「遠渡重洋」中，郭劭，*Tales by a Sea Traveler: The Late Qing Author Wang Zhi's "Travelogue"*（海上旅人的故事：晚清作家王芝的遊記）及吳逸仙，*Thrice Across Pacific Ocean: Yang Lingfu and her Travel Writing*（三渡太平洋：楊令蕓與她的旅行書寫），皆透過分析旅行書寫，探討作家再現異域新事物與旅程的敘事策略。而楊中薇，*Visual Media and Imperial Competition: The Diplomatic Mission in Flower in a Sea of Retribution*（視覺媒體與帝國競爭：《孽海花》的外交目的）則叩問文本中帝國主義資源的視覺效果，如何挑戰傳統章回小說的結構，進而思索視覺媒體、帝國與視覺效果之間的關聯，試圖為二十世紀初中國歷史小說提供新的解讀視角。「島嶼想像」、「經驗的流動」及「文學的跨地域流動與想像」則透過分析小說如吳明益《複眼人》、陳楸帆《荒潮》、夏曼·藍波安《八代灣的神話》；散文集如龍應台《大江大海》、現代詩如穆旦、楊牧等人的詩作，及天使島的牆詩、學術作品、報刊雜誌、電影、戲劇等多種文體及媒體，思考跨域經驗對文學、論述生產的刺激。

第四個討論焦點則是流動與認同，如「唱出認同：跨文化互動下的詩歌、歌曲與戲劇」、「出離陸地：身份認同、流動性與去領土性」。「唱出認同」關注因跨境交流而產生的語言與聲音混雜。其中，劉雨青，*Translating Everyday Life in Nineteenth Century Shanghai:*

Yang Shaoping's "Pidgin Bamboo Branch Lyrics" (十九世紀上海日常的翻譯：楊勛《別琴竹枝詞》)及朱萍, *The Migrant Dragon and the Migrant Serpent: Wong Chin Foo's Cross-Border Writing* (遊龍與遷蛇：王清福的跨境寫作)皆關注洋涇浜英文 (Pidgin English) 詩歌創作，前者以刊載在《申報》的《別琴竹枝詞》為例，後者則以華裔美國人王清福發表的洋涇浜英文詩與《白蛇傳》譯本為分析對象，試圖就華語文學中的翻譯、跨文化及嬗變提出新的思考框架，並指出混雜背後的文化認同。「出離陸地」的四位發表人則著眼於流動的地理位置如「原鄉」(李子洋, *Drifting across the Ocean: Multiscalar Transit in Two Sino-phone Hakka Literature* 飄洋過海：兩種客語文學的多重過境)及「蓬萊洲」(馬文韜, *Beyond Illusion: Mirage, Cosmography, and The Aerial Screen in the Pre-modern Chinese Literary Accounts for Penglai*(蓬萊) 超越幻境：前現代中國文學「蓬萊」敘事的海市蜃樓、宇宙學與空中鏡像)。正如王晨鳳在〈海上傳奇：記憶的跨時空與互文流動〉所言，該四篇論文皆「以海洋作為方法 (Ocean as method)，即不再將城市及其歷史文化侷限於土地、大陸或民族國家的界線之內討論，而是關注其作為各方聯結的節點所經歷的異質性、聯通性與流動性，並以此視角來理解區域整體。」

另有不少主題從特定群體出發，如「抒情·勞動與幻夢——當代女性詩與歌曲中的海洋賦義與演繹」、「放逐者／嶺海／島嶼」、「環太平洋世居／原住民族海洋文學的多元辯證」。「抒情·勞動與幻夢」中，洪淑苓〈從紙船到潛水艇——中國當代女詩人的海洋書寫與想像〉與李癸雲〈女人與海——論台灣

現代女詩人憂鬱書寫裡的海洋賦義〉，皆以女詩人作品中的海洋意象為討論核心。前者以冰心為起點，觀察當代女詩人作品的海洋意象傳承與變異；後者則分析女詩人藉由海洋意象詮釋憂鬱心靈的特殊性。另有黃文車〈山海人生之間：恆春半島女性傳藝師的勞動與歌謠〉及劉建志〈以海洋釀歌：海洋意象在當代詩與歌的跨界呈現——論吳青峰《冊葉一：一與一》及其中女性詩人與歌手的表現〉分別從恆春半島歌謠傳唱及流行樂，觀察海洋與歌謠、現代詩之間的互動。另有不少女性書寫相關研究分散於不同場次發表，如謝玉玲〈臺灣女性作家的島嶼書寫：從環保生態角度的介入與突破〉、李蘋芬〈新知、出走與身分重塑：近代女遊書寫中的東洋想像與建構〉、錢南秀, *Constructing Women's Moral Space: The Transmission and Transformation of the Exemplary Women Images in the Sinosphere* (建構婦女道德空間：《列女傳》文體與圖像在東亞漢文化圈的傳衍)等。

「放逐者／嶺海／島嶼」中的四篇論文討論了唐代以降遭放逐偏地的文人，如蘇軾的生活、思想轉變及相關書寫。除了聚焦於貶謫者，本主題另一個焦點便是針對中原邊陲的書寫與思想傳播。除了大陸上的嶺海山川，也包括帝國邊陲的臺灣以及文化邊陲的馬華文學。正如發表人之一范宜如在〈嶺外述異·粵海紀行：黃衷《海語》的「南海」敘寫與博物記述〉指出，「任何（想像中的）邊地都可能成為另一個座標的中心」。透過分析不同時期的文本及視角，七位發表人試圖以嶺海、島嶼為中心回看大陸，刻劃出貶謫者視野下、海禁視野下及島嶼視野下的文學創作與儒學敘事。

「環太平洋世居／原住民族海洋文學的多元辯證」則討論了環太平洋而居之人，及各地原住民的聲音與文字之多元辯證。如朱驊〈阿拉斯加原住民口述敘事中的海洋、冒險與流動性〉、汪亭存〈航者歸來：韓蕭寒的滿語音樂／詩學游牧及滿族文化海洋性重現〉、常芬〈琉球作家大城立裕的民族意識與海外異化體驗——以《清晨，佇立在上海——小說東亞同文書院》為中心〉、賴清波〈環太平洋的島嶼共生：夏曼·藍波安的海洋想像、生態實踐與現代性掙扎〉。馮進，“*American as Apple Pie*”? *Wang Anyi and Chen Yingzhen at IWP* (典型美國人? 國際協作計劃下的王安憶與陳映真)及羅靚, *Competing Imperialisms and Korean, Vietnamese, and Taiwanese Sensibilities in Tian Han's Chaoxian Fengyun (1948-1950)* (田漢《朝鮮風雲》(1948-1950)中的帝國主義競爭與韓國、越南、臺灣感性)則聚焦在全球化時代下的跨境寫作。

此外，尚有較特殊的主題如「未來海洋·末日島嶼：華語科幻的多重時間性」、「『海洋』與『戰爭』：重劃『中國文學』的界限」及「跨洋視野及比較方法中的張愛玲」。「未來海洋·末日島嶼」中，林介如〈重返海洋：韓松《紅色海洋》的未來神話〉、林新惠〈台灣科幻的科技無未來：以《2069》的後災難島嶼為例〉及賴佩暄〈島嶼說夢：林俊穎《猛暑》的未來懸想與抒情意識〉透過分析當代科幻小說，分別提出末日應對之方、科技的無未來，及「我島」未來懸想與抒情意識如何相互作用。趙家琦〈貨輪·南中國海·難民：張愛玲〈浮花浪蕊〉的海行記述與戰後敘事〉、廖淑芳〈章緣小說中的「水」〉及謝玉玲〈臺灣女性作家的島嶼書寫：從環保生態角度的介入與突破〉的分析文本雖非科幻小說，卻不無展現出對

未來的政治寓託。

「『海洋』與『戰爭』：重劃『中國文學』的界限」中，許明德〈明清年間海戰的歷史書寫與文學想像：以抗倭海戰為例〉、鍾秩維〈華夷危機：三座島嶼的「九七」論述〉、楊富閔〈海、象與文論：一九五〇年代郭嗣汾的戰爭書寫〉分別探討明代抗倭海戰、一九九七年香港主權移交中國及其周邊華人社會的政經危機、冷戰下的「反共抗俄」等不同時期戰爭(政治衝突)事件的文學再現。另有三篇以夏曼·藍波安海洋書寫為分析對象的論文，即程漢麟, *Indigenous Science and the Sea: Syaman Rapongan and the Han Biomachine* (原住民科學與海洋：夏曼·藍波安與漢族生物機械)、李時雍〈復返南島：以夏曼·藍波安的南太平洋航海書寫為中心〉及王建慧〈「台灣」文學的域外閱讀：他者的他者、島嶼符號與美學經驗。以夏曼·藍波安為例〉。

「跨洋視野及比較方法中的張愛玲」則是本次唯一以單一作家為討論核心的主題，四篇論文 Christopher Rea, *Escape to the Movies: Eileen Chang as screenwriter in Shanghai, Hong Kong, and the USA* (逃入電影：作為上海、香港及美國編劇的張愛玲)、劉洋〈文學與影像的感覺共同體——以張愛玲作為方法〉、李哈〈孤島中的愛與反思——《第一爐香》與《小城三月》創作異同關聯研究〉及蕭櫻〈複調的張愛玲：文學／影像的跨界呈現及跨洋之旅〉皆關注張愛玲文學創作與影像之間的互文性。儘管張愛玲是唯一被集中於單一場次討論的作家，但根據上述整理，不難發現夏曼·藍波安及吳明益在本次研討會亦受到大量討論。

上述整理顯示，本研討會對於十六世紀

以迄於當代的議題皆有所觀照，研究對象亦囊括古典文學如遊記、漢詩、古典詩，以及現當代文學如散文、小說、新詩、戲劇等多種文體，不少論文強調文學與流行音樂、影像之間的多重辯證，足見研究者關懷之寬廣。本次研討會也不限於文學研究，還包含民俗、醫療知識、宗教論述等。另外，「翻譯」是本次研討會的關鍵課題。研究者們不僅關注「譯本」對於原文的再詮釋、「翻譯」對文學傳播的助益，也思索「翻譯」所產生的語言交融。此現象正呼應了王德威教授在主題演講，提出「翻譯作為航道」的觀點。可見，在本次研討會的核心關懷——「海洋作為方法」及「島嶼作為方法」，「翻譯」是實踐前述關懷、連結海洋與島嶼的重要媒介，且標示著人類隨海遷移、跨境、顛沛流離、放逐邊境後的文學遺跡。

閉幕暨展望回顧

閉幕式由國立臺灣大學中文系梅家玲教授致詞。梅教授表示，儘管研討會因疫情肆虐而延期一年，且僅以實體加視訊的方式進行，不免有些遺憾。然而，她相信這場研討會，仍達成了讓不同年齡層的研究者交流與互動的目標。

梅教授表示，本次研討會的成功，有賴於國立臺灣大學中國文學系、華語與比較文學協會與臺灣中文學會的共同努力，以及海內外學者共襄盛舉。同時亦凸顯臺灣具有重要而特殊的位置，讓多元豐美的學術成果得以此交會。

本次研討會對流動性的著眼，不只是地理、國別和疆界的突破，更是學科領域及理論框架的重整和互動。尤其青年學者們不僅

在會上提出許多見解獨到的研究成果，在組內互評亦展現亮眼的論述能力，梅教授對此予以肯定與期待。

華語與比較文學協會會長傅朗（Nicola Volland）教授則感謝與會者在為期兩天半的研討會，就文學、海洋、島嶼進行了相當豐富的討論。他強調，「海洋」不僅是華文文學研究的方法，更具有跨越時空的便利性，因此須格外重視海洋與文學之間的有機互動關係。本次研討會雖已落幕，卻是文學、海洋、島嶼的研究起點。梅教授亦強調這是「曲終而人未散」，除了期許兩天半的學術交流能讓與會者們以文會友並拓展新視野，讓學界視域更上層樓，也期待未來能廣邀學界先進再於臺大聚首。

至於本次研討會論文的出版事宜，梅教授表示，主辦單位未有出版論文集的規劃。不過大會將嘗試與學術期刊合作，以專題或專號的方式，讓本次會議的學術成果得以在學術刊物發表。

臺灣中文學會新書精讀計畫之三十八： 陳麗桂《《老子》異文與黃老要論》

◎方冠中

時 間：中華民國 111 年 7 月 5 日（週二）
10:00-13:00
地 點：中央研究院文哲所二樓會議室
主持人：徐富昌先生（臺灣大學中國文學系教授）
主講人：陳麗桂先生（臺灣師範大學國文系教授）
討論人：佐藤將之先生（臺灣大學哲學系教授）
郭梨華先生（輔仁大學哲學系教授）
范麗梅先生（中央研究院中國文哲研究所副研究員）
紀錄人：方冠中同學（臺灣師範大學國文學系博士班研究生）

徐富昌教授：

今天我們非常高興，邀請主講人陳麗桂教授與三位討論人，舉行臺灣中文學會的新書研讀會第 38 場，由我主持這場新書的發表會，也謝謝在場各位冒著大暑前來南港參加此次會議。這次新書的精讀，主要是研讀陳教授在 2020 年 7 月出版的《《老子》異文與黃老要論》，並簡述今天會議流程。陳麗桂教授是我在臺大登山社多年的老友，有著多年的交情。陳教授曾任師大國文系主任、實習輔導處處長和文學院院長，退休後留在系上

兼任。陳教授研究領域主要是先秦諸子與黃老之學，及近四十年簡帛文獻的研究，著作諸如《淮南鴻烈思想研究》、《戰國時期的黃老思想》、《漢代道家思想》等。再者，陳教授在學術研究，多年來接受科技部、漢學研究中心等學術單位補助，在這個領域應當無人能出其右。《《老子》異文與黃老要論》分兩個部分，前部主要在《老子》異文上著墨，牽涉思想史上一些重要議題，像是魏晉以來《老子》文本，幾乎主導《老子》學研究的重要文本。而在馬王堆、郭店、北大簡出土後，反而可看到除魏晉以外更早的文本，便可對《老子》異文作更精詳對照。比如至今所看到的王弼、河上公文本，大概都不見得可以做為定本，如《說文》的《大徐本》、《小徐本》也在此脈絡下整理出傳世文獻。後部則著墨於黃老思想的要論，則是陳麗桂教授的專業，包括政治、思想、養生、醫學等各領域，在此書中有非常詳細的考察。

陳麗桂教授：

首先謝謝臺灣中文學會給我這個發表的機會，也邀請各位專家給我做深入的指教。更感謝三、四十年來科技部給予的獎助與支持，讓我這些學術著作得以順利完成與出版。在中國諸多典籍中，《老子》與《周易》可說是最為特殊。無論是由近四、五十年出土文獻狀況，或國內外漢學研究看來，這兩部書

幾乎都是流傳最廣、版本最多、異文狀況最為複雜的典籍。這也是我做《老子》異文研究的一大動機。

本書前半「考據」部分，主要以較晚出土，卻最精美、完善的《老子》出土本代表——北大漢簡本《老子》；與雖後出，卻是最珍貴的傳世本代表——南宋道教學者范應元《老子道德經古本集注》為研探之核心依據。對照各傳世與各出土本《老子》的異文情況，及其規律性、獨特性用字之不同，觀測《老子》文本在後世傳抄與演變情形，甚或推定《老子》文本的定型期。在義理方面，藉由《老子》與後世道家或黃老文獻中，各與「道」相關的獨特哲學性語詞，若互、一、常、恆、復、明、抱一、守一等之訓詁與義涵；乃至於秦漢時期專篇解證《老子》之作，若《韓非子》〈解老〉、〈喻老〉、《淮南子·道應》等，詮釋、解證《老子》之論與《老子》原意的不同，以觀測黃老思想對《老子》思想的歧出與轉化。

後半部分是有關黃老的後續研討。雖然先前個人已出版《戰國時期的黃老思想》、《秦漢時期的黃老思想》兩本有關黃老的論著；然黃老之學依然有很多尚需繼續研探的議題。比如黃老最具核心價值的思想精神——「因、宜、適」，一定要特別提出來論述。再者，中國學術上第一次清楚提挈「黃老道家」思想議題與內容的司馬談〈論六家要旨〉，將陰陽家列為黃老道家所兼採各家中的第一家，其論述六家也以「陰陽家」為首論，可見黃老道家與陰陽說關係密切。然其後班固〈漢志〉的「道家」卻不兼合「陰陽家」，兩位史學大家觀點如此歧異，何以故？必須有清楚交代與說明。其與黃老學的淵源或關係，更



陳麗桂教授

應該有一個清楚的交代。何況陰陽五行說作為戰國秦漢時期輻射甚廣、影響甚大的顯學之一，其淵源、來歷及其與黃老道家的關係，也理當有相當清楚的釐清。以下個人因就本書的架構、重要議題與研究心得、結論，向各位專家學者做提綱挈領的簡報。

壹、《老子》版本流傳與思想衍變

一、版本與異文：《老子》傳鈔過程中的演變現象

《北大漢簡老子》是後出卻最精美、完善的《老子》出土本代表。《老子道德經古本集注》由南宋道教學者范應元著，後出卻是最珍貴的傳世本代表。注文涉及漢魏六朝以前 30 幾家（司馬談、司馬遷、劉安、河上公、嚴遵、王弼、傅奕、蘇轍、司馬光、王澂、郭雲、阮咸、楊孚等書志未錄，世所罕見）版本。

本書第一部分以上述二本為中心，比對

各出土本(郭店本、兩帛本)與傳世之異文狀況，觀測其傳鈔、衍變情形與用字特色，得出結論如後。

(一) 今本〈解老〉、〈喻老〉非全文：范書所引今本韓非說，多〈解老〉、〈喻老〉所無，可見：今本二文 1、有改字，2、非全文。同范氏古本者有：郭店本、馬王堆帛本、古王弼本、傅奕本。異范氏古本者有：今傳王弼本(據河上公本改)，可補：《指歸》殘卷部分「道經」內容。河上公本古今差異不大，卻與范氏古本差異最大。古王弼本合范氏古本者至少原有 46 處，今本只剩 5 處，有 41 處據河上本改成今貌。傅本(項羽妾塚本為底)，為道教學者傳本，故多存古本之舊(劉笑敢)，亦多范氏古本。總之，四種傳世本：「二老」(〈解老〉、〈喻老〉)少「下德」兩句，傅本最合范氏古本，古王弼本多合范本，今王本則多從河上本改。河上本則古今改變不大，與與范氏古本差異卻大。

(二) 以北大本與范氏古本規律性用字比對各本，觀測《老子》異文狀況：

1、北大本、范本：用字各自穩定，代表出土與傳世本穩定的典型。郭店本：習慣性穩定(傳鈔者有地域性的用字習慣，也因時代早，內容少，異本干擾低，用字穩定性強。)兩帛本：各自有一致性之用字堅持。呵、興、與(傳鈔者地域性的用字習慣)，但彼此參差(傳鈔過程紛紜)。傅本：穩定保留較多古本原貌，常與傳世本有不同堅持。河、王本：變動性大，王本趨同河本。居、處交用，(過度混抄，交互影響的演變階段。)知、智交用，詞性分明(編抄者明晰自選)。想爾本：宗教教誦本，最差。

2、各本有獨特用字：郭店本：亡、元。北大本：瘳、旖、也。北大本、范本：其(西漢以後以「其」代「元」)。兩帛本：元、无。帛甲 23 章用「元」(第 15、17、34、35 在道經；第 19 章在德經)，第 56 章 5 用「元」，仍有 13 章用「其」(全在道經)，顯見依據不同或抄手不同。范本、帛本：多兮、乎、邪、耶，顯示西漢以後語氣詞多元演化開展。范本、帛本：知、元。顯見范本所採不只 30 幾家，兩帛本或亦在其中。

(三) 以《老子》異文推斷傳世本定型期：范氏古本集注、《指歸》、〈道應〉為探討核心：

1、「上德無為而無不為，下德為之而無以為。」(1) 李若暉推《老子》文本成型於戰國末至漢初。(2) 丁四新推北大本《老子》定型化自景帝立經始。(3) 〈道應〉57 則例證《老子》的列序較傳世本參差，文句文意與王弼本多合(53 則)，卻與出土的帛本、北大本歧異大，顯見王弼本成型早，至少在《淮南子》成書之前已完成。

2、「法令滋彰」、「法物珍好不及之物滋彰」：諸本各有所據。〈道應〉本、王、嚴、傅本、郭店、北大、兩帛、河上公本。

3、「天大」？「道大」？各有：(1) 先秦已有「天大」為首的〈道應〉本、郭店本、北大本，與「道大」為首的帛乙本，二種在流傳。(2) 《淮南子·道應》所據原非單一本。(3) 漢景帝立經至武帝初，至少已有兩種定型本在流傳。一為出土本，一為〈道應〉與王弼本一。

4、「從事於道者同於道，德者……失者……」：〈道應〉、郭店、北大、兩帛本。「從

事於道者，道者同於道，德者……失者……」：傳世的王本、河上本、范本。「從事於道者，道者同於道，從事於德者，德者……從事於失者，失者……」：傳本可見：(1) 劉笑敢：顯現語言趨同現象——句勢整齊，對偶排比增強。(2)《淮南子·道應》所據原非單一本。

5、「大制無割，制數輿無輿」(39)：(1) 王本、帛乙、北大、《道應》用「輿」，河上本用「車」，帛甲本用「與」。——較早。(2) 范氏古本、傳本用「譽」——道教傳本——較晚，約東漢末至魏晉初，隋唐傳奕前。

二、特殊重要哲學概念與字詞的義涵與衍變

(一)《老子》哲學兩大核心綱領——虛無與對反。1、弔詭的否定表述——正言若反：(1) 負面價值的叮囑、提醒與翻轉。(2) 心靈地震，頭腦體操，震垮舊成見，重建新思維。(3) 大量否定語詞的運用(298/5000)：不(198)，無(83)，非(7)，勿(3)，莫(9)，弗(1)，中國哲學史上空前絕後。2、「虛無、定靜」：(1) 虛無：放空的心境，跨越形式，不拘規範。虛無≠空茫。(2) 定靜：沉澱思緒，穩定情緒，不浮躁驚慌，起伏情緒→判斷準確。3、「對反、逆作」：《老子》哲學離世、反俗、脫俗、孤高。4、(1) 世俗價值相對一體，共構互依，當力求整全、而非局部、片面、切割。反向思考習慣。(2) 反面映襯正面價值，有時更為問題根源。經營正面價值，先有效解決反面問題，正面價值自然呈顯。問津者少，空間更寬廣。(3) 反：對反、相對、負面。返，回歸。5、柔後、無為。6、歸根：回反真純本質，才能有效準確應對。虛無≠空茫、對反≠唱反調，而力求全面周道。

(二)「道」之異稱——「一」、「互」、

「氣」、「術」。1、道與一、太一：一：天地萬物存在與功能展現的依據與根源。「昔之得一者，天得一，地得一……神……。」抱一、守一(《太平經》)、執(察、識)一(《凡物流形》)一≠道：「一」是生成、應用層，「道」是本體始源層。太一≡道：至高無上，廣大無所不包的至高根源。2、道與互：「互先之初」(帛書《道原》)。「互先无有」(上博簡《互先》)一互五見。互、互先：皆生成始源。(裘錫圭)≡道，道的始源狀態，宇宙起源。

(三)「道」所衍生之特殊哲學語詞、概念與義涵——常、恆、復、明。1、常與恆：常：《老子》重要哲學概念。傳世本共 3/15 章有特殊哲學意涵，簡本作「常」。恆：其餘 12/15 章，簡本都做「恆」，一般是 adj. 或 adv. 「經常」之意，出土本中二者原本區分清楚。傳世本全混做「常」。2、常：「道」回歸本源的運作質性、常態與軌則。明：明解道體運作「常」則的智慧(知常、襲常)。復：道體回歸本源、對反相生的運作狀態、過與模。3、《互先》的「復」：(1) 回返本源，(2) 依類循環，有恆軌。《互先》互：《互先》互止、互心：有歸根、復命、回返初樸常態(互、復、常)三意涵。「無許(迕)互」、「無不得其互而果遂」(廖名春、李銳：亟、極則、律則)。4、《老子》：復是回返本源的過程，常是律則，明是智慧。《互先》：復是回返本源的過程，互止、互心是律則。二者已取代「常」。

三、《老子》義理之解證與詮釋——由《韓非子》《解老》、《喻老》、《淮南子·道應》觀測

《解老》：專篇解證 11 章，訓詁、說理(論)。《喻老》：專篇解證 13 章，例證，一例一證多，兩例一證少，論例並存交雜 46，47，36，64，26 章。《道應》：《淮南子》全書

標榜、推闡老莊之旨，以應世、處事、治政。重應〈解老〉5章6則，〈喻老〉6章10則。（〈解老〉、〈喻老〉第54章相重）。〈道應〉專篇解證《老子》之言43章57則。依例一結證，由例證自顯旨，讀者由事、文自悟其理。★各篇詮釋，義理向度之異同〈道應〉、王弼所釋較不失《老子》玄旨。〈解老〉、〈喻老〉解證則多歧出《老子》原旨。

（一）以治身、治慾角度解證《老子》反言玄理：〈解老〉釋38章「德」與「不德」「善建者不拔，善抱者不脫」。〈喻老〉證47章「不出戶知天下」，證50章「生之徒十有三……」，以「十有三」為「四肢九竅」。

（二）以「理」說「道」，以實說虛：〈解老〉釋1章、14章，「道」具「法」之高權威性，顯示法家提煉《老子》之基本模式。

（三）權謀方向之詮釋與轉化：〈喻老〉證71章「聖人不病，以其病病……」舉勾踐忍辱為夫差先馬，終滅夫差為例，有權謀味。

（四）但亦有全是精當剴切處，〈解老〉釋50章「出生入死……」說：善養生非兇虎、兵刃問題，而是天……地間外害種類太多，風霜雨露、刑罰制度、鬥爭相殘、生活無度……都是。當知找到根源，掌握根源，知所趨避，才是全生之道。

貳、黃老相關議題

一、黃老的重要議題

（一）「道」的「術」化：1、治國之術：道、事兼論，經世外王（虛靜、無為、因循、時變、刑名）、眾適、人心。「法」指刑名。2、治身之術：「道」的「氣」化。

（二）「道」的「氣」化：1、氣化宇宙：氣在時空中。2、精氣養生：養神遺形→形、神兼養→形、神、氣、志一體相牽氣與精氣，飲食、情緒、水質、環境。《黃帝內經》、馬王堆房中、方技類醫經、《河上公章句》、《想爾注》、《太平經》。★中國傳統氣化宇宙論的模式確立。★中國傳統醫學基本綱領與方技數術文化之主要源頭。

（三）黃帝標幟之轉化與提升：戰國以後，《呂覽》、《淮南子》，都只推闡老學，不大談黃帝，因為1、政治功能結束。2、田齊霸業過去。3、黃老治術重老不重黃。4、《老子》奉為經，大量傳抄、播衍，（傅氏經、鄰氏經……）。5、《史記·五帝本紀》將黃帝正式送入歷史文化，升格為中國上古第一帝。從此改談「炎黃」，不說「黃老」。

二、黃老的核心思想與精神——因循、時變、宜適

黃老崇功尚用，務實尚實，卻不只現實，重視政治，卻不只是政治，要績效、也要過程恰當，品質理想，結果圓滿。功與用：積極有效而務實。因：黃老核心精神，1、讓各種先天自性與自然條件狀況，普遍無礙地盡情展現。2、順應狀況需要，也作後天人為的努力調整和適應。看事辦事，就事論事，多元尊重，順勢經營。《淮南子·脩務》釋「無為」，不是無所是事，而是「循理而舉事，因資而立功，推自然之勢」以為。適：分寸拿捏合度、合理。宜：手法溫潤恰當，合乎普遍需求與容受，皆大歡喜。

三、黃帝事蹟與黃老法論

黃老帛書中的「黃帝」塑造與刑名政道。

四、《莊子》外雜篇中的黃老理論

〈天地〉、〈天道〉、〈天運〉、〈在宥〉、〈刻意〉、〈知北游〉——氣化觀、養生論、外王論。

(一) 天—道德—仁義—守分—形名—因任—原省—是非。(二) 仁義的意涵與功能。(三) 道的氣化、術化與調養，(四) 應時變(〈天運〉)。(五) 跡與所以跡。

五、黃老與陰陽學

(一) 陰陽、五行說的源起、結合與衍變。

(二) 黃老「因陰陽之大順」。1、黃老道家的陰陽論：以陰陽五行為間架，天人現象事物嚴密搭配統合。重視天文、物候、農作現象與實況記載，與政治綱紀、號令、人事事物、天秩條理之嚴謹搭配。(《大戴禮·夏小正》、《管子·四時》、〈五行〉、呂覽〈十二紀〉、《淮南子·時則》、《禮記·月令》)以陰陽五行為框架，天人一統的明堂施政總綱。2、黃老法家的陰陽說：不重天文、物候、農作現象與實況記載，只有政治綱紀、號令、人事事物、天秩條理之應和，與陽尊陰卑之強調、標示。反老子尚柔之教義。(馬王堆黃老帛書、《伊尹·九主》、董仲舒《春秋繁露》中的陰陽說)。

(三) 從循環代勝到主從尊卑——董仲舒陽尊陰卑的「三綱」說。

徐富昌教授：

先感謝陳教授做了如此精實的講解，我先簡單回應前面陳教授剛剛提到的部分。「陰」在古文字主要表達陰影覆蓋之處，在

甲骨文中確實沒有，然在金文與楚簡中卻有。如〈紀伯盪〉主要在作為地名使用，又楚簡如〈太一生水〉便有後世陰陽學說概念的用法。以下我們請三位與談人對陳教授的大作，一一進行討論。

佐藤將之教授：

在日本思想史的研究上，丸山真男可以說是影響力最大的人物，其脈絡化思想的功力實在了得。如今閱讀陳教授的文章，陳教授的研究對中國思想史建構的巨大貢獻也讓我有了類似的感覺。我認為在陳教授的中國思想史研究貢獻最大者，是在不同文獻的思想之間，將各種思想成分縱橫連起來，建構出對思想史理解上非常重要的思想脈絡。其實對這樣中國(古代)思想史理解脈絡化的努力，在60、70年代時，如金谷治、赤塚忠的思想史研究中可以觀察，也漸漸受到馬王堆出土文物的衝擊。又如淺野裕一先生，試圖建構他所稱上「黃老道」另外的思想脈絡。而在臺灣學界的研究上，如黃俊傑、楊儒賓等人的研究由「思維方式」、「身體觀」等切入點努力釐清中國思想的脈絡。不過對整個中國古代思想史的理解而言，陳教授對「黃老思想」研究，為了道家思想的特質的理解也好，道家和其他思想的比較分析的討論也好，提供學界有所助益的理解架構。具體而言，陳教授的研究有如下三種意義：

第一、臺灣學者在研究中國古代思想史的方法論上，會依照近代以來學術分野做區隔，如政治思想、教育思想等；或以文本本位進行學術上的區分，如《孟子》、《荀子》、《管子》、《莊子》，反而欠缺整體性的思考方式。在這樣的思考脈絡下，《管子》、《呂氏春秋》龐大文獻的思想由「雜家類」頭銜被理解。相

比而言，陳教授的研究則藉由思想的「潮流」切入點，能以比較有說服力的方式分析不同思想家或不同文本間存在的共同思想特色。

第二、在最近三十年之間的戰國秦漢道家「哲學」的研究情形評估，如陳鼓應、劉笑敢的研究中觀察，一種「本質主義」的觀點比較流行。站在此立場，學者們預設在《老子》中可得悉老子的思想；在《莊子》內篇中可得悉莊子本人的思想等，而從此立場推論出所謂道家哲學展開的歷史。問題是除了這樣「本質主義」的老莊思想的理解，往往依據西方哲學的術語，而學者們通常忽略老莊其他部分的思想意義。與此相比，陳教授道家思潮的觀點對她所分析所有文獻的內容，給予比較同等持平的思想評估。

第三、陳教授的思想史研究兼顧先秦時期和秦漢時期兩段的展開，尤其是此兩段時期的連續性。通常先秦思想的分析基於先秦文獻，漢代的基於漢代。與此相比，此書很成功地將先秦思想向漢代思想接上的思想脈絡一併處理，由此先秦思想的特色與漢代思想經對比能夠呈現出來。陳教授對中國古代史的說明也顧到思想本身的內部發展之連續性脈絡。

最後，針對陳教授對為何漢代中期之後「黃老思潮」衰退的說明，我也想談一談我個人想的可能的理由。一是在《老子》文本的建立過程中，「黃帝」的文本反而沒有那麼順利流傳下來。二是如《韓非子·五蠹》所說「雖有十黃帝不能治也」，戰國末期之後的思想家對「黃帝」相關「治論」開始懷疑其實際效果。三是在《呂氏春秋·序意》所看到，其編者將原來在《呂氏春秋》中屬於主導思想的「黃帝之論」，由更高層的「理」和「共」

論再建構，結果在《呂氏春秋》中「黃老思想」的重要性相對降低。

郭梨華教授：

陳教授此書扼要整理先秦老子與黃老家的思想與發展，有提綱挈領的作用，且詳細整理《老子》學中的諸多細節。然有幾個小問題要向陳教授來請教。

首先，陳教授在《老子》學的思考脈絡下，提到黃老「道的氣化」與「道的術化」，而這部分在《莊子》外、雜篇便有這樣的思想。比方《莊子》也有氣化宇宙論思想，且《淮南子》承襲《莊子》，是否有考慮將《莊子》也列入論述之中？或者以註腳方式呈現，畢竟主題不在《莊子》。

再者，書中提到論陰陽，直到《呂氏春秋》之後，才有涉及天文、農事等運用。可是在《十六經》也論及陰陽與天文、四時的聯繫，不知前後關係如何？

其三、陳教授的論述總是給予學習者一種簡明思想概括，對學習者確實是奉為圭臬，易於學習與記憶。例如將黃老與法家不同在「重民約君」，及將黃老之「道就是刑名」，「法主要也是指刑名」，這確實給人耳目一新。一般我們大概只說「道」、「法」內涵具有「刑名」，不過對學生學習而言，這一概括卻簡潔明瞭。

最後，陳教授提到《互先》中幾種「恆」的不同寫法，確實引起我這不懂文字發展的發想。也就是到東漢許慎才有《說文解字》對文字字形音義的溯源工作，有否可能在戰國時期古人在運用同一文字時，確實因著不同角度或強調點不同，而在主要形符中加入不

同元素，以便讓人理解其中差異？

范麗梅教授：

陳老師這本新書涵蓋的研究極為細緻，例如比對多種版本《老子》的異文，總結出各種可能性。另外也極為豐富，能將個別文本的研究結果，上升到思想史、政治史、文化史的高度，宏觀整體產生的背景與核心精神。在此我想就我個人目前比較關注的問題，請教陳老師。

首先，您提到〈解老〉在解釋《老子》第三十八章的「上德」，前後義涵不一致。也就是前者將「上德」的「不德」解釋為「精神不外淫」（不思、不用、無為、無欲）；而後者將「上德」的「無為而無不為」解釋為「不著意不刻意」（虛、無為、無私、意無所制）。您認為雖然同樣以「無為」作為內容要項，但是「無欲、不思」與「意無所制」的義涵是否一致卻很有問題。我想請教老師對於這裡的「欲」、「思」、「意」幾個重要術語的認知如何？為什麼他們的義涵一致是有問題的？

其次，您討論到「道」與「一」、「氣」、「德」、「術」、「恆／常」等語詞之間的關係。討論的進路是以「本體層」與「應用層」二分的方式進行，例如對「道」與「一」之間的關係，就是通過這個方式說明。不過您又提到「道」是透過「一」與「氣」執行，透過「德」操作。或是提到以「氣」為「道」生化的內質與元素，或是「道」透過「一」生化萬物的過程，指向了「氣」的作用。或是「術」是「道」在現象事物界的功能與作用等等。所以我想請教就「本體層」與「應用層」二分的進路來說，除了是「道」與「一」之間的關係，「氣」、「德」、「術」在這個進路中，又屬於哪一個層

次？還是它們分別與「道」，例如「道」與「氣」、「道」與「德」、「道」與「術」，個別構成相對關係？

其三，您提到郭店〈太一生水〉的「道亦其字也，青昏其名」，您不依從整理者釋讀「青昏」為「請問」，而採取夏德安先生的看法，認為「青昏」是「道」的名字。我不知道，您是否還有更多的考慮。因為〈太一生水〉這裡如果讀作「道亦其字也，請問其名」，是非常有趣的一個現象。也就是可以看到〈太一生水〉是有意識地回應《老子》所提出的「吾不知其名，字之曰道，強為之名曰大」的說法，有點調侃或挑戰《老子》。《老子》當然是為了強調生成根源「道」的超越一切，所以才說「不知其名」而姑且以「道」作為「字」，甚至還勉為其難地以「大」為「名」。〈太一生水〉趁此機會，說「您不知道『道』的名，而只知道『道』的字，而且還要這麼為難的為『道』找一個名字，那麼我就來回應您。其實我不僅知道『道』的字，我還能告訴您『道』的名，也就是前面一直在說的『太一』」；是用了一個疑問句「請問其名」回應《老子》。所以〈太一生水〉到後面又說：「以道從事者必託其名，故事成而身長。聖人之從事也，亦託其名，故功成而身不傷。」著重強調「名」的重要性，就是要表現它比《老子》道行更高。不知道老師對於這個部份有沒有更多的考慮？

其四，在第六章與第七章，您提到《老子》的「常」與「恆」的用法與義涵不同。「常」具有特殊的哲學義涵，「恆」只是「經常」意義的形容性語詞。這個看法，我很深受啟發。不過，想請教您又提到「『玄德』同『常德』」，這裡的「常德」按照梳理，在北大簡與兩帛本

都作「恆」，所以只是一種「經常」意義的形容性語詞，但是在這裡又將它和「玄德」這個語詞等同，所以不知道您是如何理解「玄德」？可以請老師再多說一些嗎？

其五、有關於黃老思想，我很贊同老師指出它「在先秦是一種學術思潮，而不是一個學派。」也就是說在儒、道、墨、法、刑、名、陰陽、數術、方技等思想，在發展的過程中，總是無法避免彼此碰撞激盪、滲透融合。而今天分門別類地分出的學派，比較具體的反而是受到漢代以後思想發展的結果，當然這其中每一個學派的内容都有不同轉變。不過我們在整個漢代思想中，可以看到他們一方面作出這些學派的分別，另一方面它的主流思想卻又是融合的。我想請教老師，漢初的黃老思想，它與後來所謂「罷黜百家，獨尊儒術」的經學思想，二者的關係，老師是怎麼看待的呢？老師曾提到「自武帝罷黜百家，儒術獨尊後，治國的黃老治術從此成為過去。」但是我們知道這個獨尊的「儒術」其實也和先秦的儒家有很大的不同，所以它和黃老思想的關係如何，在這裡很想聽一聽老師的看法。

其六，〈論六家要旨〉言黃老思想是「采儒、墨之善」，老師將「采儒、墨之善」解釋為「法生於眾適，合於人心」，認為這是一種「以民為本」符合儒家思想的基本呼籲。另外也總結說「黃老思潮具有兼儒墨的成分，……以民心為法令產生的根源，……顯示出與儒家躬身立教及民本思維的內在關聯。」除此之外，也提到有關《管子》四維到《淮南子》對仁義禮退而求其次的肯定，也可以看到黃老思想對儒、墨的兼採。不過這兩部份的論述好像比較簡略，是不是可以請

老師再多說一些。因為我們知道就如您所說，黃老思想內容的最大影響力，當然來自老子或道家，甚至在漢代就自稱為道家。但是這裡又說「采儒、墨之善」，因此很想知道這個所採之善，到底在黃老思想占有怎樣的地位？因為如果說是「以民心為法令產生的根源」，與「道生法」或「因道全法」的這個「道」的根源，他們的關係又如何？「道」與「民心」在黃老思想的關係和地位是怎麼樣呢？

最後，老師不只一次提到黃老思想的核心在「刑名」，例如指出「在天地人三道相容相通的黃老前提思維下，從自然的恆常中所提煉出來的治政分、度，就是刑名。」在這個解釋中，「刑名」的「刑」是「刑罰」的那個「刑」，可是後面在分析四篇黃老帛書的時候，討論的「形名」的「形」是「形狀」的那個「形」。這裡您指出「形是呈現事物的狀態，名是稱謂事物的價值。」我不知道老師對這兩個字——「刑罰」的「刑」和「形狀」的「形」是不是等同看待？當然在古文字的書寫中，他們是相通的。如果是的話，是不是表示通過事物的狀態，可以把握治政的分度這個意思呢？另外，就是您又提到「形」就是人才的內實（能力），「名」就是因其形實而配予名位。在這裡「形」代表的是一種內在的把握，可是我們知道所謂「形」，《說文解字》「象形也。从彡干聲。」《說文解字·彡部》「彡，毛飾畫文也。」是指表現在外的形狀花紋等等，所以這裡好像有一些衝突需要作一些說明。

陳麗桂教授：

謝謝各位學者的指教，由於剛剛實在講得很快，我這裡的紀錄也不見得完全，以下我就所知、所記下的部分加以回答。

活動紀實



與會者合影

（前排左起：范麗梅先生、郭梨華先生、徐富昌先生、陳麗桂先生、佐藤將之先生、林月惠先生；
後排左起：林盈翔先生、曾暉傑先生、黎智豐先生、黃羽璿先生、黃澤鈞先生）

回應佐藤將之教授：《呂氏春秋》、《淮南子》本身就具有雜糅諸家思想的特性，班固說其出於「議官」，往往具有其政治性的功用，而此書僅強調黃老的部分加以說明而已。《呂氏春秋》在編的時候，秦始皇還沒有統一六國，故其可以摒除後世的學術框架撰寫此書。

回應郭梨華教授：《淮南子》的氣化思想確實源於《莊子》，然在馬王堆出土四篇黃老文獻中，確實就是以「刑名」為重要論述。四篇黃老帛書中卻仍有非常明確的理論架構，〈經法〉、《伊尹·九主》都有濃烈的「刑名」思維。至於陰陽尊卑問題，四篇黃老帛書雖然沒有像董仲舒講得那樣絕對的陽尊陰卑，但比如〈稱〉中，就有明顯的陰陽對立區分思維，且隱含陽尊陰卑的價值義涵。雖然還沒有正式明標陽尊陰卑的價值關係，仍可看出

法家黃老的陰陽思維。至於「互」、「恆」等幾個異形文字偏旁的差異，在意義上應該有區別，而非只有互通關係。

回應范麗梅教授：「太一」一詞有至高極遠的涵義，我是這樣解釋的。而「氣」並非純應用層上的意義，還有內質、內涵的概念存在其中，本是生成層的概念。但由於「氣」介於虛實、有無，生成（氣化宇宙）與應用（精氣養生）之間，有別於純屬應用層的「術」，故我只能用「道的氣化」與「道的術化」形容。相對於「一」可以直接指涉某個階段或某個意義而言，「氣」與「術」明顯還是隔了一層轉化。至於「刑」與「形」的差別，個人認為「形」字才是原旨，因某物的內容或存在（形），而賦予其適當的稱呼或名位（名），其所包含的意義，內外、有形、無形都可指涉。

比方說某物的狀態、才幹等抽象意義，也可以算是在「形」字的意涵之中。我個人因此喜歡用「形」字來論述，但法家卻明確化為「刑」字，常作為「分」、「度」解，我只好跟著用。進一步說，法家所用「刑」字的本字，應當是以「形」作為概念的源頭。而關於後世政治與治事方面，如何呈現黃老精神，這關乎歷朝君王對待百姓與如何治理的手法與態度問題。個人覺得黃老雖若早已成過去，其所努力遵循與持守的「因、宜、適」的黃老核心精神，早已成為幾千年以下，歷代中國帝王明裡、暗裡都大致要依循的治政原則。

徐富昌教授：

我就剛剛陳教授確實提到的幾個詞彙稍加說明，關於上述的諸多用字問題而言，這些詞彙的區別究竟是原本就有字義上的區別，還是後來演變出區別，是必須要先釐清的。關於字形偏旁與字義的關係，必須看其用法而有所差異。如「𡗗」字本从云、今聲，後而有「陰」字作為抽象概念的衍生義。雖然在甲骨文沒有「𡗗」字，然在同時代金文中卻有，也不能論斷說陰陽概念是後起的。又如「恆」與「互」即是月亮在天地之間，代表永恆的概念。缺月是永恆的概念，故「恆」字可以視為「互」字的後起字。如「常」字原本是指下身的衣裝，而本字被假借使用之後，後造出「裳」字。然而漢代所傳鈔的《老子》中，用「常」取代「恆」，很有可能是避諱「劉恆」所故。然看其他漢代文獻中的避諱用法，又未必在所有的文獻上都有明確的避諱用法，因此也還不能下定論。而「智」與「知」可以說是最具代表性的古今字，「知」原本應是像箭矢般快速的獲取訊息，故有智慧之意。本為同意，而後多有意義上的分離，這兩個字

便有明顯的區別。再如「其」、「汙」與後起字「箕」，又牽涉更複雜的文字演變關係，必須更詳細再加以考察。

總之，感謝今天大家來參與這場討論，可以看出陳教授很有系統性地做研究，內容非常豐富，橫跨先秦兩漢與義理考據，可見陳教授成大家了。今天已經超過很多時間了，我就不額外再做結語了，今天就到這裡了。

臺灣中文學會新書精讀計畫之三十九預告： 林仁昱《敦煌佛教讚歌寫本之「原生態」與應用研究》

一、會議資訊

1. 主辦單位：臺灣中文學會
2. 合辦單位：國立中興大學中國文學系、府城觀興文化藝術基金會
3. 時間：111 年 10 月 3 日（週一）15:00-17:00
4. 地點：國立中興大學人文大樓 102 演講廳
5. 主持人：王三慶先生（成功大學中國文學系名譽教授）
6. 主講人：林仁昱先生（中興大學中國文學系教授）
7. 討論人：汪 娟先生（銘傳大學應用中國文學系教授）
劉惠萍先生（國立東華大學中國語文學系教授）
楊明璋先生（國立政治大學中國文學系教授）

二、專著資訊

1. 閱讀專著：林仁昱《敦煌佛教讚歌寫本之「原生態」與應用研究》（臺北：新文豐出版公司，2021 年）
2. 內容簡介：
敦煌寫本「原生態」考校與研究，著重各文書在寫本上的面貌，藉以探索其流傳與實用功能。這對探討因修行、典儀、傳教而製作的佛教讚歌來說，非常重要。故本書特選寺院常見、意義重大、行儀明確的散花讚、和菩薩戒文、出家讚、四威儀與四弘誓願、大乘淨土讚、阿彌陀讚、佛母讚、觀音讚等單篇或類型集合為優先探討對象，以明其展開行儀、傳戒教誨、安住修行、僧伽儀範、導引禪淨、組讚而唱、依經轉讚、禮讚菩薩的表現特色與應用價值。

三、報名資訊

1. 報名資格：人文學科相關系所和研究機構之教師、學者、學生。
2. 線上報名：<https://forms.gle/oQ8pgmmSmi9zfCa7A>（即日起至 9 月 30 日止）
3. 書籍購買：請自行至網路書店或是實體店鋪購買。
4. 主辦單位將視疫情發展做相應之調整，若有任何變更，另行通知。

臺灣中文學會新書精讀計畫之四十預告：

紀志昌《南朝清談：論辯文化與三教交涉在南朝的發展》

一、會議資訊

1. 主辦單位：臺灣中文學會
2. 合辦單位：中央研究院中國文哲研究所、府城觀興文化藝術基金會
3. 時間：111 年 11 月 17 日（週四）14:00-17:00
4. 地點：中央研究院中國文哲研究所 2 樓 204 會議室
5. 主持人：劉苑如先生（中央研究院中國文哲研究所研究員）
6. 主講人：紀志昌先生（中山大學中國文學系教授）
7. 討論人：江建俊先生（成功大學中國文學系名譽教授）
吳冠宏先生（東華大學中國語文學系教授兼人文社會科學學院院長）
周大興先生（中央研究院中國文哲研究所研究員）
涂艷秋先生（政治大學中國文學系教授）

二、專著資訊

1. 閱讀專著：紀志昌《南朝清談：論辯文化與三教交涉在南朝的發展》（臺北：國立臺灣大學出版中心，2020 年）
2. 內容簡介：

本書之撰作，乃將史料文獻中有關南朝談辯的紀錄作出歸納、分類、統整，藉由詳實的資料引述，觀察「南朝清談」在形式與內涵發展上的「複合性」特質，從而指出「南朝清談」乃在「魏晉清談」「名士化」定義的基礎上，隨多重性之文化融合、衍變的歷程與結果。透過此一視野，既可繫聯出清談名士之氏族譜系與社群網絡之精神承傳，亦可觀察清談文化發展至南朝所衍生出多元呈現之光譜及無窮的張力與滲透力。

此外，本書亦勾勒出南朝名士如何周旋、調適於當世學術、宗教、文化之變局，從而在語言應對與義學構設上與時俱進，是種在突破傳統中回應傳統之「活清談」，才是「南朝清談」令人讚歎與真正值得觀看之處。而儒、釋、道三教話語的交流與訾應，更屬箇中之典型。如果說南朝論辯文化的發展，乃為歷史上之三教交涉提供了絕佳的舞臺，而三教「吹萬不同」之頻繁對話，同時亦成為「清談」形式與內涵衍化之契機。透過論辯話語的分析，本書觀察並探討了當代各種三教交涉的模態與學理，期藉以釐清言說者理念實踐之話語目的，乃至「話語權」的結構與文化效應。這也正是南朝清談在傳統名士化之美學賞鑒目



的的重要拓展。

三、報名資訊

1. 報名資格：人文學科相關系所和研究機構之教師、學者、學生。
2. 線上報名：<https://reurl.cc/b2xVzM>（即日起至 10 月 31 日止）
3. 書籍購買：請自行至網路書店或是實體店鋪購買。
4. 主辦單位將視疫情發展做相應之調整，若有任何變更，另行通知。



第十屆四賢博士論文獎公告

一、申請資格：

110 學年度（110 年 8 月至 111 年 7 月）中文學門相關系所（國文、中文、華文、臺文、經學、漢學、文獻等系所）博士班應屆畢業生。

二、本獎項獎勵名額三名，獎勵金額依次為第一名新臺幣五萬元、第二名新臺幣三萬元、第三名新臺幣二萬元及各頒發獎狀一張。

三、申請程序：

（一）填具四賢博士論文獎申請書壹份（請自行至[本會網站](#)下載）。

（二）檢附學位證書影本壹份。（若於申請期間尚未取得學位證書，至遲應於 9 月 10 日前以掛號方式寄至本會）

（三）論文紙本參份，並將 PDF 檔上傳至 <https://forms.gle/vSkT38BdMWNMYaAD9>。

四、備審資料一律以掛號郵寄至：701401 臺南市東區大學路 1 號成功大學中國文學系，陳益源教授收，信封請註明「申請臺灣中文學會四賢博士論文獎」。

五、重要時程：

（一）收件時間：6 月 10 日開始收件，8 月 20 日截止（以郵戳日期為準）。

（二）審查結果：10 月於本會網站公告。

（三）頒獎方式：於本會 111 年度年會暨會員大會公開頒獎。

六、本獎項先由本會組成審查委員會進行初審，再送請國內外專家學者審查，並經審查委員會討論通過得獎名單，如無適當人選得從缺。

七、相關資訊如有異動，將公告於本會網站，請自行上網瀏覽。

編後語

◎秘書處

盛夏烈日，又逢大暑，學會推動的各項事務亦如火如荼地進行，本期的「會務報導」即紀錄了多場下半年即將到來的活動討論，包括主辦 10 月 22 日的「臺灣中文學會年會暨第六屆二次會員大會」、合辦 12 月 16 至 17 日「觀音信仰及其合祀神祇」國際學術研討會，以及與臺灣文學學會聯合推薦 8 月 18 日吳晟紀錄片「他還年輕」的首映會。並決議於 8 月 29 日召開本屆第二次常務理事會議，進行「四賢博士論文獎」的初審作業。

本期專題企畫「Slash 中文新世代」取「斜槓」之意，由黃聖松秘書長與黃羽璿副秘書長分頭採訪，介紹七位在各領域發光的中文人，藉由他們「跳 tone」的人生經歷，向讀者展示中文人於學術工作之外的各種可能。受訪者的職業跨度涵蓋了作家／記者／編輯／編劇／部落客，不同程度地運用中文系所學，在他們的崗位上走出各具特色的一片天。企畫延續上一期「大學國文課程之蛻變與展望」，從現實的就業層面印證在學時的國文訓練，並非僅是經典閱讀，經典閱讀一樣可以發揮其意想不到的斜槓之用。

本期的「活動紀實」收錄了一場學術研討會與一場新書精讀會，「文學／海洋／島嶼國際學術研討會」由學會與臺灣大學中文系、華語與比較文學協會共同主辦，在前任理事長梅家玲教授的多方奔走下，終於克服了疫情的影響，順利延至今年的 6 月 20 至 22 日

舉行。會中宣讀論文 124 篇，與會學者遍布世界各地、時區各異，竟讓三天的議程從臺北時間上午 9 點一路進行到午夜 12 點，實體結合視訊，複合並進，徹底展現了疫情時代下辦理國際學術研討會的新興型態。本次的研討會將「文學」研究者從「陸地」帶到「海洋」，再以「島嶼」為媒介，配合臺灣所處的地理位置，透過「海」的流動性觀念突破地理疆界、跨越學科領域，具體呈現了海洋／島嶼作為方法之核心關懷。

學會主辦的第 38 場新書精讀會則為陳麗桂教授的《《老子》異文與黃老要論》，本書一方面從出土與傳世《老子》的異文比對中，梳理《老子》的版本流傳及其所衍生的思想詮釋問題。另一方面則透過對黃老思想的要義解析，釐清當中的「黃帝」來源與《老子》接受。陳教授鑽研黃老之學數十年，成果斐然，本書為其近年研究之最新集結，兼顧版本辨析、思想闡發與文字考釋。故學會特別邀請古文字學專門的徐富昌教授擔任主持人，哲學、文獻學專門的佐藤將之、郭梨華、范麗梅三位教授擔任討論人；此外，文哲所的林月惠教授亦到場聆聽、全程參與。會中佐藤將之教授從日本漢學的立場切入發言，郭梨華教授則著重在老莊哲學與黃老思想的內部聯結，范麗梅教授另就其他戰國的出土文獻提出意見。主持人徐富昌教授在引導討論之餘，還提供了甲骨、金文的字形演變作為補充。整場精讀會在主講人與主持人、討



相關訊息

論人多角度的闡述問答中來回進行，豐富而精實。

本期「相關訊息」公告，學會下半年預定再舉辦三場新書精讀會，其中二場分別為：林仁昱教授的《敦煌佛教讚歌寫本之「原生態」與應用研究》，將於 10 月 3 日（一）在中興大學舉行；紀志昌教授的《南朝清談：論辯文化與三教交涉在的發展》，將於 11 月 17 日（四）在中研院文哲所舉行，兩場次皆已開放線上報名，敬邀學界同好參與討論；另外還有一場邱怡瑄教授的《史識與詩心——近現代戰爭視域下的「詩史」傳統》，暫定於年底 12 月在彰化師範大學舉行，敬請留意後續資訊。最後再次提醒，第十屆「四賢博士論文獎」持續收件中，歡迎符合資格之博士班應屆畢業生於 8 月 20 日（六）前送件申請。

發行人：陳益源
編輯者：臺灣中文學會祕書處
執行編輯：黃羽璿、史欣儀、廖凱蘋
創刊：民國 101 年（2012）4 月
出刊：民國 111 年（2022）8 月 1 日
會址：701401 臺南市東區大學路 1 號
成功大學中國文學系